1955, No 2369-2374 65



ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



17DE JAARGANG — MAANDAG 31 OCTOBER 1955 — No. 2369

Eilandsraadsvergadering besloot Zaterdag het aantal Gedeputeerden op drie terug te brengen

I. E. FANEYTE KWAM OP DE PLAATS VAN J. MADURO

ORANJESTAD.— Zaterdag om half twaalf kwam de Eilandsraad bijeen om een kort programma af te werken. Waarschijnlijk had het publiek er reeds een voorgevoel van gehad, dat het een weinig spannende vergadering zou worden, want de belangstelling op de publieke tribune was opvallend gering. Slechts een twintigtal belangstellenden hebben het de moeite woord gevonden, de vergadering, die nauwelijks langer dan een half uur duurde mee te maken en de beëdiging van de heer I. E. Faneyte en de discussies over de voorgestelde verandering van B. C. mee te maken.

Even over half twaalf werd de vergadering door de voorzitter mr. L.C. Kwartsz geopend. De notulen van de vorige Openbare Vergadering werden unaniem goedgekeurd, terwijl de twaalf ingekomen stukken eveneens voor het merendeel in een vlot tempo naar de afdelingen verwezen werden, dan wel voor kennisgeving werden aangenomen. Slechts de brief over de opheffing van de Werkcommissie ter Bestrijding van het Drankmisbruik dreigde discussies uit te lokken, daar de heer J.A. Croes (A.V.P.) over dit onderwerp een complete redevoering wilde gaan afsteken. Daar echter het Reglement van Orde niet toestaat, dat er over ingekomen stukken in de raad gedebatteerd wordt, zag de voorzitter zich genoodzaakt de heer Croes het woord te ontnemen. Op voorstel van de heer C.A. Eman, fractieleider van de A.V.P. werd de brief toen naar de afdelingen verwezen, waar debat over dergelijke stukken wél is toegestaan.

Een nieuw raadslid

Het onderzoek van de geloofsbrieven van de heer I.E. Faneyte, de opvolger van de hr J. Maduro (P.P.A.) in de raad leverde evenmin bezwaren op. Een commissie bestaande uit de heren J.R.L. Beaujon (P.P.A.), F.B. Tromp (U.N.A.) en D.G. Croes (A.V.P.) nam de geloofsbrieven van de heer Faneyte door en bevond ze goed, zodat de heer Faneyte daarop de eed kon afleggen.

Tóch drie

Het laatste agendapunt stond omschreven als „Wijziging van het aantal Gedeputeerden). Deze zaak heeft even aanleiding gegeven tot debat.

De voorzitter deelde ter inleiding van dit punt n.l. mede, dat het B.C. van oordeel was, dat na het aftreden van de heer J. Maduro de drie overgebleven.

gebleven gedeputeerden diens werk er wel bij konden nemen. Zou later blijken, dat 'n virde Gedeputeerde toch onmisbaar is, dan zou die dan alsnog benoemd kunnen worden. Dit voorstel werd door de gehele P.P.A. fractie, waarin deze keer slechts de heren Yrausquin en De Cuba ontbraken, gesteund met dit voorstel was de fractieleider van de A.V.P. het evenwel in het geheel niet eens. Hij stelde voor dit agendapunt alsmede de ontslagaanvrage van de heer J. Maduro naar de afdelingen te verwijzen. Na enige heen en weer gepraat werd het voorstel van de heer Eman in stemming gebracht, wat als resultaat opleverde, dat het met 13 (P.P.A.) stemmen tegen 6 (U.N.A. en A.V.P.) verworpen werd. Toen het zóver gekomen was, gaf de heer Eman zijn verzet nog niet op en hij vroeg zich af of het wel in de bevoegdheid van de Raad lag om het aantal Gedeputeerden zo maar van vier op drie te brengen; z.i. was zulks in strijd met de Eilandenregeling. In antwoord hierop las de voorzitter uit de Eilanden regeling voor, dat het B.C. uit ten hoogste vier en ten minste twee leden bestaat, waarvan er ten minste twee door de Raad dienen te worden gekozen.

Een kort debat ontstond hierop, waarin de tegenstand van de hr. Eman achtereenvolgens de voorzitter en de heren O.S. Henriquez, E.R. Finck en J.R.L. Beaujon er toe brachten het woord over deze kwestie te voeren. De verdediging van de voorstanders van de terugbrenging van het aantal Gedeputeerden op drie betoogden, dat de zaak in orde was, zolang men zich maar hield aan het hierbovengenoemde artikel uit de Eilandenregeling en zich maar hield aan het minimum aantal van twee en het maximum van vier.

De heer Henriquez bracht in dit verband ook naar voren, dat het enkele jaren geleden was voorgekomen, dat de Raad het aantal Gedeputeerden van drie op vier had gebracht en hij vroeg zich daarom af, waarom het aantal nu niet van vier op drie teruggebracht zou kunnen worden.

Toen de heer Eman ten slotte bemerkte, dat zijn tegenwerpingen hem niets baatten en dat verder verzet hem niets verder meer zou brengen, legde hij zich bij de opinie van de meerderheid neer.

HET NIEUWE BESTUUR VAN HET LAGO SPORT PARK

SAN NICOLAS. — Vrijdag j.l. was het de laatste dag van de verkiezingen voor vijf nieuwe bestuursleden van het Lago Sport Park. Toen Zaterdagmorgen de uitslag bekend werd bleek dat de vijf gekozenen allen herkozen waren van het periodiek afgetreden bestuur. Hun namen zijn de heer R. den bestuur. Hun namen zijn de heer R. Martin, de heer A. Geerman, de heer J. Briezen, de heer R. Kemp en de heer M. Reyes.

Binnenkort zullen de bestuursfuncties worden verdeeld.

De tien leden van het L. S. P. bestuur hebben allen zitting voor de tijd van twee jaar, terwijl er jaarlijks vijf periodiek aftreden.

IN 1958 OPENING VAN GROOT LUXE HOTEL IN TRINIDAD

TRINIDAD. — Het grootste luxehotel, dat ooit te Trinidad werd gebouwd, zal begin 1958 zijn deuren voor toeristen openen, aldus deelde de Heer Albert Gomes, de Minister van Arbeid, Industrie en Handel van Trinidad, mede in New York. Hij zei: „Het zal om en om vijf millioen dollar kosten en tussen 200 en 250 kamers hebben. Het is een gezamenlijke onderneming van de regering van Trinidad en Hilton Hotels International".

De Heer John W. Houser, executive vice-president van Hilton International, heeft in Maart dit jaar een bezoek gebracht aan de plaats waar het zal worden gebouwd, welke uitzicht heeft op Queen's Park Savannah.

Onlangs waren er architecten van de Caribe Hilton in Puerto Rico te Trinidad om de plaats te onderzoeken voordat de definitieve ontwerpen ingediend worden. Behalve het hoofdgebouw, dat zodanig geconstrueerd wordt, dat uitbreiding met 100 kamers mogelijk zal zijn, wanneer dat nodig mocht blijken, zullen er ook hutten annex gebouwd worden, een grote zwem-bassin, tennis velden en tuinen.

Dit zal een enorme invloed hebben op onze economie, aldus de Heer Gomes, en het is de eerste stap naar de ontwikkeling van de toeristen bronnen van Trinidad en Tobago, het land van calypso muziek en steelbands. Het nieuwe hotel zal een toonplaats zijn voor deze ...

OUDE MAN TIJDENS VISSEN TE WATER GERAAKT EN VERDRONKEN

SAN NICOLAS. — Zaterdagavond omstreeks half tien is de heer Joseph Curiël, die bij de brug te Balashi aan het vissen was, te water geraakt. Ondanks het feit dat de 59-jarige de zwemkunst min of meer meester was en andere ter plaatse aanwezigen hem onmiddellijk nadoken en hem hoogstens vijf minuten na het gebeurde op het droge brachten, konden de levensgeesten niet meer gewekt worden.

Ruim anderhalf uur werd er onder leiding van dokter W. J. A. Oostendorp uit San Nicolas kunstmatige ademhaling toegepast en werden er niet minder dan vier flessen zuurstof over de drenkeling heengespoten, alles echter zonder resultaat.

De heer Curiël, die employee was bij de Lago en in de nabijheid van de plaats des onheils woonachtig is, werd gisteren ter aarde besteld.

Onze deelneming gaat uit naar de nabestaanden.

„FINANCIEN" BEHEERT THANS HUREN VOLKSWONINGEN

ORANJESTAD.— Naar men in een elders in dit blad opgenomen advertentie ziet is de huuradministratie van de volkswoningen overgegaan van Sociale Zaken naar de afdeling Financiën van het Bestuurskantoor. Daar zal men vanaf morgen zijn huur dienen te voldoen.

DONDERDAG ARRIVEERT VOOR HET EERST DE „SOUTHERN CROSS"

ORANJESTAD.— De derde November a.s. zal het de eerste maal zijn, dat het touristenschip „Southern Cross" de haven van Oranjestad binnenloopt. De vertegenwoordiging van de ..., die de „Southern Cross" be... ... S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) Ltd.

De touristenboot, die accomodatie heeft voor ongeveer 200 passagiers, zal Donderdag omstreeks zes uur 's morgens arriveren en 's middags om twaalf uur weer vertrekken.



In de stad Famagusta op Cyprus, is het verboden zich op straat te begeven en tot de ... gewapende soldaten dragen er zorg voor, dat iedereen zich aan de voorschriften houdt. Het is de bevolking ... toegestaan zich buitenshuis te bevinden, om de noodzakelijke inkopen te doen. Op de bovenste foto soldaten in volle wapenrusting, die overtreders naar hun huizen terug moeten sturen. OP de onderste foto worden verschillende jongemannen door de politie weggevoerd, daar zij zich niet aan de voorschriften hebben gehouden.

TIENDE ... WEER BOKSWEDSTRIJDEN IN DE S.S. GARDEN

SAN NICOLAS.— Op 10 November zal er in de Swingsters Square Garden te San Nicolas weer een compleet boksprogramma worden afgewerkt. De hoofdschotel van deze avond zal de wedstrijd zijn tussen de Venezolaanse candidaat voor 't middengewicht-kampioenschap Raul Tovar en de Arubaan Battling Siki. Deze wedstrijd zal tien ronden uitgevochten moeten worden. Voorts staan er nog drie achtronders op het programma, n.l. tussen Kid Colorado en Isaak Isturis, Aruba Chocolate en Ramon Bucjones, en tussen Ifi Croes en Juan Lopez. De laatste wedstrijd zal er een zijn voor amateurs. Deze zal drie ronden van twee minuten duren en gaan tussen Caribbean Rock en Roughhouse Kid.

Voor verdere detail verwijzen wij naar een advertentie elders in dit nummer.

INDRUKWEKKENDE AUTO SHOW VAN VIANA TROK EEN GROOT PUBLIEK

Auto's met ingebouwde pick-ups

ORANJESTAD.— Zowel binnen in de showroom als daarbuiten had de heer M. Viana, directeur van de Viana Auto Supply & Trading Co. te San Nicolas Zaterdag zijn dertien nieuwe wagens van het model 1956 uitgestald. Het was een prachtige, ja, indrukwekkend spel van lijnen en zachte pastelkleuren, en dat de honderden bezoekers van de auto-show Zaterdag opgetogen waren over de prachtige wagens, spreekt vanzelf voor een ieder, die deze dertien wagens gezien heeft. [redacted]

De show was 's middags om drie uur begonnen met een rondrit over het eiland, waaraan alle dertien wagens deelgenomen hebben. Langzaam en sierlijk gleden de Chryslers, de De Soto's „Firedome". „Diplomat", en de Doges „Kingway"' „Royal', en „Royal Lancer' achter elkaar over de wegen van Aruba.

Daarna ging de show verder in de zaak te San Nicolas, waar iedereen, adspirant kopers of niet welkom was en de wagens van nabij mocht bekijken.

De heer Joe A'guiar, de „sales en service manager" van de zaak, vertelde ons dat de Chrysler producten dit jaar twee grote bizonderheden hebben, n.l. de z.g. „push button" versnelling, waarbij de versnellings handle vervangen is door vier knopjes, die slechts ingedrukt moeten worden al naar gelang men achteruit of vooruit wil rijden, en de „Hi-Fi" pick-up, die in alle wagens gemonteerd kan worden. De pick-up werkt met langspeelplaten en stelt de inzittenden in staat drie uren onafgebroken naar hun favorietplaten te luisteren. „Dit jaar zijn het de wagens van het Chrysler concern, die het meeste veranderd zijn", vertelde de heer d'Aguiar ons verder. Bij alle modellen bestaat er een grote variëteit in kleuren en alle wagens zijn verkrijgbaar in één kleur, dan wel in twee of drie kleuren. Bovendien bestaat er bij de goedkope modellen de mogelijkheid, dat men er later de „mouldings" bijkoopt.

Dat er voor deze nieuwe '56 wagens belangstelling genoeg bestaat blijkt uit het feit, dat de dertien wagens, die de zaak onlangs ontving, nu reeds alle verkocht zijn; van de zeven auto's, die deze week verwacht worden, zijn er ook al vier besteld.

De „forward look" is het nieuwe embleem van de Chrysler producten en dit betekent, naar de heer A'guiar ons vertelde, dat de kopstukken van de Chrysler autofabrieken het oog gericht houden op de toekomst en een bewijs daarvan werd ons Zaterdag geleverd.



Honderden trokken Zaterdag naar de showroom van Viana in San Nicolas, waar de 1956-Chrysler producten voor het eerst tentoongesteld werden. Gladys Peeters uit Oranjestad was er een van. Zij vond de Dodge-1956 erg comfortabel. *Foto Bonke.*

WEER ONRUST LANGS EGYPTISCH/ISRAELISCHE GRENS

JERUSALEM. — De Egyptenaren hebben met mortieren en automatische geweren het vuur geopend op een vooruitgeschoven Israelische stelling in de streek van Nirim langs de grens van Gaza, aldus heeft een Israelische militaire woordvoerder gisteren meegedeeld. De strook van Gaza is een uitsteeksel van door Egypte bezet gebied langs de kust. Verder naar het Zuiden ligt de gedemilitariseerde zone van El Auja, in de buurt waarvan de Israeliers gisteren tien Egyptenaren zouden hebben gedood en twintig gevangen gemaakt tijdens een overval op een Egyptische controlepost.

Geen voortgang in Geneve

De onderhandelingen tussen de ministers van buitenlandse zaken der Grote Vier over de Europese veiligheid hebben generlei voortgang gemaakt. De Westelijke ministers verlangden van Molotof, dat hij zijn voorstellen voor de hereniging van Duitsland op tafel legt om een gecombineerde behandeling der vraagstukken der Europese veiligheid en de Duitse eenheid mogelijk te maken, doch Molotof houdt zijn voorstellen in petto en bleef staan op afzonderlijke besprekingen, eerst over een mogelijk veiligheidssysteem. De conferentie wordt heden voortgezet.

Agnes waarde opende gisteren de speeltuin van de club Suriname

Veel werd reeds in korte tijd bereikt

SAN NICOLAS.— Een van de eerste dingen, die de heer Joe d'Aguiar, de voorzitter van de Vereniging Suriname zich voornam, toen hij nog niet zo lang geleden het voorzitterschap aanvaardde, was, om alle Surinamers op Aruba weer voor hun eigen club te interesseren. In hoeverre dit doel reeds bereikt werd moge blijken uit het feit, dat er sedertdien 134 nieuwe inschrijvingen bijgekomen zijn.

Wat de heer d'Aguiar zich voorts ten doel stelde, was de kinderen van de leden op de een of andere wijze te amuseren. Daartoe werd een comité van jeugdleidsters gevormd en werd de Zondagmiddag van vijf tot zeven uur voor de kinderen geserserveerd Kwamen er de eerste Zondag al 65 kinderen, de daarop volgende Zondag is dit aantal reeds aangegroeid tot 225 en daarna was 250 normaal. De kinderen gingen op die middagen allerlei spelen doen, op de binnenplaats achter de club, voorts werden er films voor hen vertoond en konden zij voor hun vriendjes en vriendinnen het toneel beklimmen en voordrachtjes ten beste geven.

Nog verder echter gingen de verlangens van de heer d'Aguiar en zijn medebestuursleden: een speeltuin moest er komen. Uit de baten van de wekelijkse bingo drives werden toestellen gekocht en werd er door een groot aantal lieden, die de Club Suriname een warm hart toedragen, getimmerd en geverfd, dat het een lieve lust was.

En gisteren was het zo ver, dat de speeltuin, die nog wel erg bescheiden is, plechtig geopend kon worden. Dit geschiedde na een inleidend woord van de voorzitter door Agnes Waarde, de dochter van een dergenen, die enthousiast aan de tot stand koming van de speeltuin hebben medegewerkt. Zodra zij het roze lint had doorgeknipt, stormden de paar honderd kinderen, die ondanks het slechte weer gekomen waren, het veld op. Sommigen van hen renden onmiddellijk naar de nieuwe wippen en schommels, die daar gereed stonden, anderen gingen liever wat tennissen met de zes prachtige rackets en ballen, die mevrouw H. Robles — Hartog via haar dochter Esther aan de club voor dit prachtige stuk jeugdwerk geschonken had, weer een andere groep vermaakte zich kostelijk met touwtjespringen en „djompo foetoe" (hinkelen).

Wat er op het veld achter de club aan speelmateriaal voor de kinderen aanwezig is, is nog niet zo erg veel, maar de plannen van het bestuur zijn dan ook nog lang niet allemaal verwezenlijkt. Als het enigszins kan moet er nog een carousel voor de kinderen komen en nog enkele andere toestellen. Verder wordt er naar gestreeft voor de oudere jeugd van de club over niet al te lange tijd een tennis- en basketballveld te laten aanleggen. De cementen vloer hiervoor is reeds aanwezig.

Hoe lang het nog zal duren voordat al deze plannen realiteit zullen worden, valt nog niet te zeggen, doch dat de Lago een handje zal helpen, is volgens de heer d'Aguiar niet uitgesloten, terwijl, indien dit niet zou geschieden, de club zelf ook heel wat mans is, getuige hetgeen thans reeds in zo'n korte tijd werd bereikt, want ook kon er in deze periode Fl. 450.— voor de Majella Stichting en fl. 400.— voor het Visrampfonds naar Suriname worden overgemaakt.

NIEUWE WISSELCOLLECTIE IN DE BIBLIOTHEEK TE SINT NICOLAAS

SINT NICOLAAS.— Deze week is er weer een nieuwe wisselcollectie van honderden nieuwe boeken in het filiaal der Openbare Leeszaal en Boekerij te Sint Nicolaas ter beschikking. In de eerste plaats een grote hoeveelheid Nederlandse, Engelse, Spaanse en andertalige romans. Het is uiteraard niet mogelijk daar een overzicht van te geven. Het zijn evenwel alle romans uit de hoofdbibliotheek welker auteurs namen dragen, die met L, M of N beginnen.

Zit daar een favoriet van u tussen, wel, dan staat het filiaal elke Dinsdag- en Vrijdagmiddag voor u open. Maar als die favoriet daar nu eens niet tussen zit? Dan behoeft u nog niet te wachten tot een volgende wisselcollectie naar Sint Nicolaas komt, want het gehele jaar door kunt u door een briefje in het filiaal in te vullen alle boeken, alles zonder uitzondering, uit de hoofdbibliotheek naar Sint Nicolaas laten komen.

Naast de paar honderd romans, die tot eind December in Sint Nicolaas blijven, zijn ook alle boeken naar het filiaal gezonden, die betrekking hebben op — wij mogen wel zeggen — de vreemdste aller wetenschappen, nl. de krijgskunde. Daar is het beroemde boek van Basseches, die wekelijks in Elsevier schrijft, „Het onbekende leger". De gescheidenis van het Ned. Korps Mariniers, „Strategy" van Hart, „Vleugels van de vloot" van Honselaar, „The Armed Forces Yearbook". Marinetermen, Marinegewoonten, Marineschetsen e.d.

Verder staat thans voor twee maanden in Sint Nicolaas geparkeerd de afdeling welke boeken bevat over de oudheid, de Indianen, middeleeuwen, nieuwe en nieuwste geschiedenis en een kleine honderd boeken over de tweede wereldoorlog en Korea.

AUTO OVER DE KOP OP DE HOOFDWEG

ORANJESTAD. — Zaterdagmorgen om even over elf is de hoofdweg nabij de woning van de heer Ecury de wagen A-4756 van de weg geraakt en over de kop geslagen.

De bestuurder van de wagen I.A.d. C. verklaarde, dat het ongeluk te wijten was aan de gladheid van de weg door de regen. De schade wordt geschat op Fl. 500.—. Van drankinvloed was geen sprake. Persoonlijke ongelukken dede nzich niet voor.

PERON VAN HOOGVERRAAD BESCHULDIGD

BUENOS AIRES. — Een Argentijnse regeringscommissie, die is ingesteld voor een onderzoek van het Peronistisch bewind, heeft de ex-president beschuldigd van hoogverraad evenals de voormalige Peronistische parlementsleden, die wetten goedkeurden, die levenslange gevangenisstraf voor de beschuldigden. De commissie noemde 273 namen van Peronistische afgevaardigden, die o.m. bijdroegen aan de instelling van de wet, die critiek op autoriteiten strafbaar stelt en waarin de „politieke indoctrinatie van kinderen" werd goedgekeurd.

OUD SULTAN JOESSEF VERLIET MADAGASKAR

PARIJS. — Ex-sultan Ben Joessef van Marokko is gisteren per vliegtuig van Madagascar vertrokken naar Frankrijk na een ballingschap van twee jaar. Hij zal zich voorlopig aan de Riviera vestigen. Zijn gezin en gevolg bestaan uit 38 personen.

Sultan Ben Arafa van Marokko zou in een brief aan de Franse president, Coty, zich bereid verklaard hebben afstand te doen van de troon. Hij trok zich de vorige maand terug in Tanger op verzoek van de Franse autoriteiten, doch verklaarde daarbij, dat hij geen afstand deed van de troon. Als dit bericht juist is, zou de weg vrijkomen voor de terugkeer van Ben Joessef naar Rabat. De vorige week keerde de invloedrijke pasja El Glawi zich af van Ben Arafa en gunste van Ben Joessef.

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed





Tur e mujernan a protesta ora cu Pla a bisanan pa bolbe back cu e juinan. Tur a cuminsa grita den otro: „Ami no ta bai larga mi casa".

„Peró ta pa boso bon mes," Pla ta bisa nan, pero nada ningun no kier tuma aden. „Nos no ke regresa".

„Nos ta keda".

„Nos sa bringa."

Asina nan a keda ta protesta. Maske kiko Pla bisa nan no kier tuma aden.

Den esey ata Estrellita mes a bini dilanti. E a eohe man di su tata tene y acariciando e e di: „Papa....mi tampoco no ke bai back. Mi ke purba bo suerte y tambe esun di Ciseo."

Ban mira si Pla ta complace Estrellita of no.

„DE VOLKSKRANT" SCHRIJFT.....

AMERIKAANS ONTHAAL VOOR KONINGIN OP ARUBA

ORANJESTAD.— In „De Volkskrant", een in Nederland verschijnend ochtendblad, van Maandag troffen wij onderstaand artikel over het bezoek van de Koningin en Prins aan Aruba aan.

SINT MAARTEN, 23 oktober — Oranjestad op Aruba heeft z'n beste beentje voorgezet om het reizende koningspaar een onvergetelijk week-end te doen beleven. Als derde eiland Beneden de Wind wilde Aruba in enthousiasme langs de koninklijke route door de West zeker niet onderdoen voor Curacao, temeer omdat de Arubanen zich van Curacao volkomen onafhankelijk weten, er zich zelfs boven verheven gevoelen. Daarom óók was de lucht hier vol groots feestgedruis dit week-end.

De vreugdige klanken van een overladen programma — vol tropische zonneschijn en drukke plechtigheid en slechts weinig ontspanning — heeft het koninklijk paar mée in het vliegtuig genomen, dat zondagmorgen rond halft twaalf (17 uur Ned. tijd) koers zette naar Sint Maarten, de eerste pleisterplaats Boven de Wind. Het was hier dat — volgens het ijzeren tempo dat de koninklijke reis kenmerkt — Juliana en Bernhard zich in de warme tropenavond weer moesten inschepen aan boord van de kruiser „De Ruyter", die maandag als enige krijgshaftige noot op het programma, indrukwekkend op de rede van Saba zal verschijnen, waar de bevolking het slechts enkele uren durende vorstelijke bezoek koortsachtig afwacht.

WELKOM VANAF DAKEN

Koningin Juliana heeft op de inwoners van Oranjestad op Aruba een grote indruk gemaakt. De vorstin was de lieftalligheid zelf en Aruba beloonde haar stralende verschijning met een enthousiaste en jubelende menigte. Reeds bij het ochtendgloren stroomden de mensen voor het regeringspaleis tezamen, waar schoolkinderen een door zusters met duizend zorgen voorbereide zanghulde hebben gebracht. Het waren kleine kinderen, veelal van het op Aruba thuishorende Indianentype.

Prins Bernhard kreeg een eindeloze reeks telegrammen, die hun meeleven uitspreken in de plotselinge dood van zijn vriend Gerben Sonderman. Ook de Nederlandse minister van Oorlog, ir Staf, zond een telegram. De Prins is nog zeer onder de indruk en heeft niet altijd meer zijn volle aandacht bij het zwaarbelaste programma.

Na de oud-Hollandse provincieplaats Willemstad, waar koningin Juliana zich als in Nederland kon voelen, waande zij zich op Aruba in een vreemd, tropisch land, waarop de Amerikaanse oliemensen een stempel hebben gedrukt van drugstores, milk shake-bars en zelfbedieningswinkels. De grootse ontvangst droeg een Amerikaans accent en kenmerkte zich door een Amerikaanse stijl.

Zodra het vliegtuig met het koninklijk paar aan boord en begeleid door vier Firefly's uit Bonaire was geland, zag de Koningin het stationsgebouw van Aruba met duizenden mensen op de terrassen, zelfs de daken der huizen waren geheel bezet, op de wegen was het verkeer totaal ontwricht

Incidentje

Dat Aruba — wat betreft de mogelijkheden op het gebied der politieke strubbelingen — tot de Nederlandse Antillen behoort, bleek al uit een incident onmiddellijk na de landing van het vliegtuig, toen een uit zestig leden bestaande ontvangstcommissie aan Koningin Juliana was voorgesteld en tien anderen, onder wie de Statenvoorzitter Irausquin, in de drukte werden vergeten. 't Was een pijnlijk voorval, dat echter door de Koningin niet werd opgemerkt. De heer Irausquin (menend dat de Gezaghebber mr L. Kwartsz hem een poets had gespeeld) weigerde nadien aan te zitten aan een galadiner. Nadat men hem erop had gewezen dat de Koningin dan de dupe zou worden van een door een ander gemaakte fout, kwam hij op z'n standpunt terug.

De Koningin en de Prins logeerden op Aruba in het Strand-Hotel, met een prachtig uitzicht op de palmen-boulevard en een wijds verzicht over de Caraïbische Zee, met in de verte het schemerig silhouet van de bergen van Venezuela. Wanneer koningin Juliana vanuit haar kamer rechts de boulevard afkeek zag zij het sneeuwwitte marmeren standbeeld van haar moeder, prinses Wilhelmina, door haar Zaterdag onthuld. En in de avond was er een een verlichte olie-kraak-installatie gelijkende, geïllumineerde kruiser „De Ruyter" in de haven van Oranjestad.

Deze dagen stonden overigens in het teken der herhalingen. De Koningin hield wederom een toespraak tot de jeugd, er was wéér een rondrit over het eiland, wéér een demonstratie in het stadion en de Prins voerde wéér economische besprekingen, waarbij hij wederom hulp beloofde. Alles droeg echter toch de tropisch kleur van Aruba, waardoor het zware programma lichter viel te dragen.

Het uitweiden over de vele kleurige programmadelen, heeft weinig zin, maar zeker vermeldenswaard was de ontroerende onthulling van het Wilhelmina-monument op het zeewaarts uitgebouwde landingshoofd. De Koningin heeft tijdens de onthullingsplechtigheid, gedurende een toespraak van de Gezaghebber een half uur onbeschermd in de brandende zon gestaan, slechts gewapend met een donkere zonnebril. Daar zij de avond tevoren tijdens het zwemmen in de Wonderbaai van Bonaire nogal was verbrand door het hoge zoutgehalte van het Caraibische water, moet dit half uur in de zon staan voor Juliana moeilijk te dragen zijn geweest.

De avonden op Aruba zijn ondanks de gloeihitte van de dag heerlijk koel. Daardoor kon men extra genieten van de stadiondemonstratie, die weliswaar niet zo kleurig was als die op Curacao, maar toch veel vergoedde door de Amerikaanse opzet en discipline. Een indrukwekkende Oranjedemonstratie werd de hulde door alle plaatselijke clubs, zangkoren en muziekcorpsen. Vooral geslaagd was het optreden van de marinierskapel der Koninklijke Marine onder leiding van kapitein G. Nieuwland.

Een plaats waar geen cactussen groeien, maar waar de huizen door aanhoudend begieten van de tuinen toch een lieflijke groene aanblik bieden, is het olie-bungalow-dorp San Nicolas, waar koningin Juliana Zaterdag door de bevolking hartelijk werd ontvangen. De bevolking was uitgelopen naar de scholen en de Esso-club aan de kust. Daar genoot prins Bernhard van wedstrijden in waterskiën en prijszeilen met uiterst lichte bootjes. Ondanks het veeleisende programma, de vele zanghuldes, het vele applaus langs de wegen en de vele handdrukken (het aantal door de Koningin gedrukte handen tijdens deze reis loopt al in de duizenden) bood Aruba toch gelegenheid tot een ongedwongen en ontspannend verblijf.

Voor de Prins werd een bijeenkomst met de padvinders van het eiland een ongedwongen moment in het drukke werkprogramma. Tijdens een picnic roosterende hij zelf een zelf en sprak hij persoonlijk met vele jongen.

Wij willen bij het artikel even aantekenen, dat er van een incident tijdens de begroeting van de Commissie van Ontvangst, direct na aankomst, geen sprake is geweest. De heer J.E. Yrausquin en negen andere mensen werden niet vergeten, doch waren doelbewust apart van de rest van de commissie opgesteld, omdat zij reeds in Curacao aan H.M. de Koningin en Z.K.H. Prins Bernhard voorgesteld waren. Evenveens het staan van de Koningin gedurende een half uur tijdens de speech van de Gezaghebber bij de onthulling van het Wilhelmina Monument. Deze toespraak duurde slechts enkele minuten, de gehele ceremonie nam nauwelijks een half uur in beslag.

Doch van veel belang zijn deze kleine — maar voor Aruba opvallende onjuistheden — niet, in Nederland. Het belangrijkste is, dat er eens wat aandacht aan ons eiland besteed wordt.



Op het vliegveld Zanderij werden H.M. en Z.K.H. o.a. begroet door Indiaanse opperhoofden. Hierboven ontvangt H.M. geschenken van kapitein Calli.

Officier van Justitie treedt streng op tegen dronken autobestuurders

ORANJESTAD.— De nog jonge P.P.W. uit Brasil had op veertien Augustus j.l. in dronken toestand over de weg door Watapana Gezag gereden, terwijl bovendien niet lang tevoren zijn rijbewijs door de politie was ingetrokken. Buiten de bovengenoemde overtredingen had hij ook nog een kleine aanrijding veroorzaakt. Voor al deze feiten had hij zich gistermorgen voor de rechter van het Gerecht in Eerste Aanleg te Oranjestad te verantwoorden. Daar alle telasteleggingen door verdachte toegegeven werden, viel er voor rechter mr. G. Fikkert uit Curacao niet veel meer te bewijzen.

De Officier van Juititie mr. J. R. Bouwer merkte in zijn requisitoir op, dat de man in het verdachtenbankje weer een van de vele ridders uit het gilde der dronkenrijders was. Iedere week verschenen deze heren voor de rechter, in bijna monotone herhaling. „Welke straffen er ook opgelegd worden, ze gaan gewoon door met drinken en rijden", aldus de Officier van Justitie „Men wil het klaarblijkelijk niet laten". „Ach, ik vind het goed. Maar dan moeten zij, nadat zij door de politie gegrepen zijn ook niet bij mij komen en om clementie vragen, want daar weet ik dan niet van!"

Mr. Bouwer eiste voor het rijden onder invloed Fl. 75.—, subs een maand hechtenis en voor het rijden zonder rijbewijs Fl. 15.— subs. zes dagen. Voorts eiste hij intrekking van het rijbewijs voor de tijd van twee jaar

De rechter veroordeelde daarop de verdachte conform de eis.

OPMERKELIJK RECORD

De 27-jarige Oostenrijkse koorddanser Helmut Horlands heeft te Brigittenau, een voorstad van Wenen, 150 uur op zijn koord doorgebracht. Hij zegt hiermee een nieuw wereldrecord te hebben gevestigd.

Vergeefse inbraakpoging in woning van oud-gouverneur Peters

ZUSTER VAN BURGEMEESTER ERNSTIG GEWOND

BERGEN OP ZOOM.— Dezer dagen heeft de 24-jarige D. v.d. N. uit Bergen op Zoom ingebroken in de villa van burgemeester Peters, oud-gouverneur van de Nederlandse Antillen, aan de Zoomweg. Het was hem blijkbaar bekend, dat de burgemeester op dat tijdstip in het Saargebied vertoefde, waardoor hij veronderstelde, dat de kust vrij zou zijn.

Om half vier was hij de woning binnengedrongen en na in de benedenvertrekken niets naar zijn gading te hebben gevonden was hij naar boven gegaan. Hier logeerde echter de zuster van mevr. Peters, mevr. Verbist-Witkam, uit Hulst en haar echtgenoot, notaris Verbist. Toen de inbreker de kamer betrad, waarin mevr. Verbist ter ruste lag ontwaakte deze en riep om hulp. De indringer beval haar dit hulpgeroep te staken, maar zij riep steeds harder. Van de N. heeft haar daarop enkele messteken toegebracht, waarna hij de vlucht nam.

Mevrouw Verbist is in het ziekenhuis opgenomen. Haar toestand is niet zorgwekkend. Van de N. is Zondagmiddag gearresteerd. Hij legde een volledige bekentenis af.

Koninklijke onderscheidingen voor landgenoten

Hoewel wij reeds eerder hebben vermeld dat H.M. de Koningin tijdens haar bezoek enkele onderscheidingen —alle Huisorden van Oranje Nassau— heeft toegekend, publiceren wij hieronder volledigheidshalve de lijst:

Commandeur — Mr. F. v.d. Valk, chef van het kabinet van de gouverneur;

Officier — Hoofdcommissaris, M. van 't Hof;

Ridder — Ir. H. de Kiewit, directeur Openbare Werken, frater Fidelius, directeur der kinderzanghulde, A. v. Meeteren.

Ridder — mevr. Veenhuys-Spier, E. Bartels, frater Pancraas;

Gouden medaille — bij bevordering H. Martijn, huishouder van de gouverneur;

Zilveren medaille — mej. Mascini en E. Kirindongo, resp. huishoudster en chauffeur van de gouverneur.

Bronzen medaille — de roeiers, die het Koninklijk Paar op Saba en St. Eustatius aan land brachten.

Landsminister Booi naar Nederland

Over enkele dagen zal de minister voor onderwijs, de heer A. E. Booi, naar Nederland vliegen om daar, tezamen met de gevolmachtigd minister de heer W. F. M. Lampe de kwestie van het toezicht op de bursalen te regelen. Zoals de heer Lampe bij zijn ambstaanvaarding reeds verklaard had, zal er een speciale afdeling bij het gevolmachtigd ministerie in Den Haag worden opgericht, die de belangen van de Antilliaanse studerenden, vooral de bursalen in Nederland zal behartigen.

Met de aanvang van het nieuwe jaar zal ook de personeelsvoorziening wat deze nieuwe afdeling betreft, geregeld zijn. Minister Lampe blijft het toezicht houden.

De heer Booi zal tevens contact opnemen met de personen, die gesolliciteerd hebben naar de functie van Inspecteur van het Onderwijs der Nederlandse Antillen. „Er zijn enkele candidaten", merkte de heer Booi gisteravond op, „maar er is nog geen beslissing genomen. Ik zal zelf met de sollicitanten die daarvoor in aanmerking komen gaan spreken".

OPRICHTING INTERNATIONAAL BUREAU VOOR ATOOMENERGIE IN POLITIEKE COMMISSIE GOEDGEKEURD

NEW YORK, 28 Oct. — De politieke commissie der Verenigde Naties heeft gisteren met 53 stemmen voor, geen tegen bij zes onthoudingen de Westerse voorstellen voor de oprichting van een internationaal bureau voor atoomenergie met inbegrip van een wereldconferentie goedgekeurd.

Ook Rusland stemde voor. De landen, die zich onthielden, zijn Egypte, Irak, Saoedi-Arabie Syrie, Jemen en Libanon. In welingelichte kringen wordt gezegd, dat de zes Arabische landen zich van stemming onthielden, omdat Israel tot de 18 initiatiefnemende landen behoort.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



„Mira, mama.... Paco ta scirbiendo un diario di su joventud. E di cu lo ta interesante pa despues pa lese ora cu e ta hende grandi caba", Quiqui ta bisa Pepita.

Mientras Quiqui ta bisa esaki Paco ta bon cu su schrift na man ta scirbi.

Pepita a tuma e schrift for di dje y di: „Pero ta blo strepi cu bala cu cruz so tin den e schrift. Bo lo no por lese dia bo bira grandi."

Pober Paco a spanta y a bisa cu un cara tristo: „Tia ta kere cu lo mi bira bobo dia mi bira grandi?"

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — MAANDAG 31 OCTOBER 1955 — No. 2369

Eilandsraadsvergadering besloot Zaterdag het aantal Gedeputeerden op drie terug te brengen

I. E. FANEYTE KWAM OP DE PLAATS VAN J. MADURO

ORANJESTAD.— Zaterdag om half twaalf kwam de Eilandsraad bijeen om een kort programma af te werken. Waarschijnlijk had het publiek er reeds een voorgevoel van gehad, dat het een weinig spannende vergadering zou worden, want de belangstelling op de publieke tribune was opvallend gering Slechts een twintigtal belangstellenden hebben het de moeite waard gevonden, de vergadering, die nauwelijks langer dan een half uur duurde mee te maken en de beëdiging van de heer I. E. Faneyte en de discussies over de voorgestelde verandering van B. C. mee te maken.

Even over half twaalf werd de vergadering door de voorzitter mr. L.C. Kwartsz geopend. De notulen van de vorige Openbare Vergadering werden unaniem goedgekeurd, terwijl de twaalf ingekomen stukken eveneens voor het merendeel in een vlot tempo naar de afdelingen verwezen werden, dan wel voor kennisgeving werden aangenomen. Slechts de brief over de opheffing van de Werkcommissie ter Bestrijding van het Drankmisbruik dreigde discussies uit te lokken, daar de heer J.A. Croes (A.V.P.) over dit onderwerp een complete redevoering wilde gaan afsteken. Daar echter het Reglement van Orde niet toestaat, dat er over ingekomen stukken in de raad gedebatteerd wordt, zag de voorzitter zich genoodzaakt de heer Croes het woord te ontnemen. Op voorstel van de heer C.A. Eman, fractieleider van de A.V.P. werd de brief toen naar de afdelingen verwezen, waar debat over dergelijke stukken wél is toegestaan.

Een nieuw raadslid

Het onderzoek van de geloofsbrieven van de heer I.E. Faneyte, de opvolger van de hr J. Maduro (P.P.A.) in de raad leverde evenmin bezwaren op. Een commissie bestaande uit de heren J.R.L. Beaujon (P.P.A.), F.B. Tromp (U.N.A.) en D.G. Croes (A.V.P.) nam de geloofsbrieven van de heer Faneyte door en bevond ze goed, zodat de heer Faneyte daarop de eed kon afleggen.

Tóch drie

Het laatste agendapunt stond omschreven als „Wijziging van het aantal Gedeputeerden). Deze zaak heeft even aanleiding gegeven tot debat.

De voorzitter deelde ter inleiding van dit punt n.l. mede, dat het B.C. van oordeel was, dat na het aftreden van de heer J. Maduro de drie overgebleven.

gebleven gedeputeerden diens werk er wel bij konden nemen. Zou later blijken, dat 'n virde Gedeputeerde toch onmisbaar is, dan zou die dan alsnog benoemd kunnen worden. Dit voorstel werd door de gehele P.P.A. fractie, waarin deze keer slechts de heren Yrausquin en De Cuba ontbraken, gesteund met dit voorstel was de fractieleider van de A.V.P. het evenwel in het geheel niet eens. Hij stelde voor dit agendapunt alsmede de ontslagaanvrage van de heer J. Maduro naar de afdelingen te verwijzen. Na enige heen en weer gepraat werd het voorstel van de heer Eman in stemming gebracht, wat als resultaat opleverde, dat het met 13 (P.P.A.) stemmen tegen 6 (U.N.A. en A.V.P.) verworpen werd. Toen het zóver gekomen was, gaf de heer Eman zijn verzet nog niet op en hij vroeg zich af of het wel in de bevoegdheid van de Raad lag om het aantal Gedeputeerden zo maar van vier op drie te brengen; z.i. was zulks in strijd met de Eilandenregeling. In antwoord hierop las de voorzitter uit de Eilanden regeling voor, dat het B.C. uit ten hoogste vier en ten minste twee leden bestaat, waarvan er ten minste twee door de Raad dienen te worden gekozen.

Een kort debat ontstond hierop, waarin de tegenstand van de hr. Eman achtereenvolgens de voorzitter en de heren O.S. Henriquez, E.R. Finck en J.R.L. Beaujon er toe brachten het woord over deze kwestie te voeren. De verdediging van de voorstanders van de terugbrenging van het aantal Gedeputeerden op drie betoogden, dat de zaak in orde was, zolang men zich maar hield aan het hierbovengenoemde artikel uit de Eilandenregeling en zich maar hield aan het minimum aantal van twee en het maximum van vier.

De heer Henriquez bracht in dit verband ook naar voren, dat het enkele jaren geleden was voorgekomen, dat de Raad het aantal Gedeputeerden van drie op vier had gebracht en hij vroeg zich daarom af, waarom het aantal nu niet van vier op drie teruggebracht zou kunnen worden.

Toen de heer Eman ten slotte bemerkte, dat zijn tegenwerpingen hem niets baatten en dat verder verzet hem niets verder meer zou brengen, legde hij zich bij de opinie van de meerderheid neer.

HET NIEUWE BESTUUR VAN HET LAGO SPORT PARK

SAN NICOLAS. — Vrijdag j.l. was het de laatste dag van de verkiezingen voor vijf nieuwe bestuursleden van het Lago Sport Park. Toen Zaterdagmorgen de uitslag bekend werd bleek, dat de vijf gekozenen allen herkozen waren van het periodiek afgetreden bestuur. **Hun namen zijn de heer R.** den bestuur. **Hun namen zijn de heer R. Martin, de heer A. Geerman, de heer J. Briezen, de heer R. Kemp en de heer M. Reyes.**

Binnenkort zullen de bestuursfuncties worden verdeeld.

De tien leden van het L. S. P. bestuur hebben allen zitting voor de tijd van twee jaar, terwijl er jaarlijks vijf periodiek aftreden.

IN 1958 OPENING VAN GROOT LUXE HOTEL IN TRINIDAD

TRINIDAD. — Het grootste luxehotel, dat ooit te Trinidad werd gebouwd, zal begin 1958 zijn deuren voor toeristen openen, aldus deelde de Heer Albert Gomes, de Minister van Arbeid, Industrie en Handel van Trinidad, mede in New York. Hij zei: „Het zal om en om vijf millioen dollar kosten en tussen 200 en 250 kamers hebben. Het is een gezamen[illegible] onderneming van de regering van Trinidad en Hilton Hotels International".

De Heer John W. Houser, executive vice-president van Hilton International, heeft in Maart dit jaar een bezoek gebracht aan de plaats waar het zal worden gebouwd, welke uitzicht heeft op Queen's Park Savannah.

Onlangs waren er architecten van de Caribe Hilton in Puerto Rico te Trinidad om de plaats te onderzoeken voordat de definitieve ontwerpen ingediend worden. Behalve het hoofdgebouw, dat zodanig geconstrueerd wordt, dat uitbreiding met 100 kamers mogelijk zal zijn, wanneer dat nodig mocht blijken, zullen er ook hutten annex gebouwd worden, een grote zwem-bassin, tennis velden en tuinen.

Dit zal een enorme invloed hebben op onze economie, aldus de Heer Gomes, en het is de eerste stap naar de ontwikkeling van de toeristen bronnen van Trinidad en Tobago, het land van calypso muziek en steelbands. Het nieuwe hotel zal een toonplaats zijn voor [illegible].

[illegible] WEER BOKSWEDSTRIJDEN IN DE S.S. GARDEN

SAN NICOLAS.— Op 10 November zal er in de Swingsters Square Garden te San Nicolas weer een compleet boksprogramma worden afgewerkt. De hoofdschotel van deze avond zal de wedstrijd zijn tussen de Venezolaanse candidaat voor 't middengewicht-kampioenschap Raul Tovar en de Arubaan Battling Siki. Deze wedstrijd zal tien ronden uitgevochten moeten worden. Voorts staan er nog drie achtronders op het programma, n.l. tussen Kid Colorado en Isaak Isturis, Aruba Chocolate en Ramon Buejones, en tussen Ifi Croes en Juan Lopez. De laatste wedstrijd zal er een zijn voor amateurs. Deze zal drie ronden van twee minuten duren en gaan tussen Caribbean Rock en Roughhouse Kid.

Voor verdere detail verwijzen wij naar een advertentie elders in dit nummer.

OUDE MAN TIJDENS VISSEN TE WATER GERAAKT EN VERDRONKEN

SAN NICOLAS. — Zaterdagavond omstreeks half tien is de heer Joseph Curiel, die bij de brug te Balashi aan het vissen was, te water geraakt. Ondanks het feit dat de 59-jarige de zwemkunst min of meer meester was en andere ter plaatse aanwezigen hem onmiddellijk nadoken en hem hoogstens vijf minuten na het gebeurde op het droge brachten, konden de levensgeesten niet meer gewekt worden.

Ruim anderhalf uur werd er onder leiding van dokter W. J. A. Oostendorp uit San Nicolas kunstmatige ademhaling toegepast en werden er niet minder dan vier flessen zuurstof over de drenkeling heengespoten, alles echter zonder resultaat,

De heer Curiel, die employee was bij de Lago en in de nabijheid van de plaats des onheils woonachtig is, werd gisteren ter aarde besteld.

Onze deelneming gaat uit naar de nabestaanden.

„FINANCIEN" BEHEERT THANS HUREN VOLKSWONINGEN

ORANJESTAD.— Naar men in een elders in dit blad opgenomen advertentie ziet is de huuradministratie van de volkswoningen overgegaan van Sociale Zaken naar de afdeling Financiën van het Bestuurskantoor. Daar zal men vanaf morgen zijn huur dienen te voldoen.

DONDERDAG ARRIVEERT VOOR HET EERST DE „SOUTHERN CROSS"

ORANJESTAD.— De derde November a.s. zal het de eerste maal zijn, dat het touristenschip „Southern Cross" de haven van Oranjestad binnenloopt. De vertegenwoordiging van de firma, die de „Southern Cross" [illegible] Maduro & Sons (Aruba) Ltd.

De touristenboot, die accomodatie heeft voor ongeveer 200 passagiers, zal Donderdag omstreeks zes uur 's morgens arriveren en 's middags om twaalf uur weer vertrekken.

In de stad Famagusta, op Cyprus, is het verboden zich op straat te bevinden en tot de tanden gewapende soldaten dragen er zorg voor, dat iedereen zich aan de voorschriften houdt. Het is de be[illegible] zich buitenshuis te bevinden, om de noodzakelijke inkopen te doen. Op de bovenste foto soldaten in volle wapenrusting, die overtreders naar hun huizen terug moeten sturen. OP de onderste foto worden verschillende jongemannen door de politie weggevoerd, daar zij zich niet aan de voorschriften hebben gehouden.

INDRUKWEKKENDE AUTO SHOW VAN VIANA TROK EEN GROOT PUBLIEK

Auto's met ingebouwde pick-ups

ORANJESTAD.— Zowel binnen in de showroom als daarbuiten had de heer M. Viana, directeur van de Viana Auto Supply & Trading Co. te San Nicolas Zaterdag zijn dertien nieuwe wagens van het model 1956 uitgestald. Het was een prachtige, ja, indrukwekkend spel van lijnen en zachte pastelkleuren, en dat de honderden bezoekers van de auto-show Zaterdag opgetogen waren over de prachtige wagens, spreekt vanzelf voor een ieder, die deze dertien wagens gezien heeft.

De show was 's middags om drie uur begonnen met een rondrit over het eiland, waaraan alle dertien wagens deelgenomen hebben. Langzaam en sierlijk gleden de Chryslers, de De Soto's „Firedome". „Diplomat", en de Doges „Kingway'" „Royal', en „Royal Lancer' achter elkaar over de wegen van Aruba.

Daarna ging de show verder in de zaak te San Nicolas, waar iedereen, adspirant kopers of niet welkom was en de wagens van nabij mocht bekijken.

De heer Joe A'guiar, de „sales en service manager" van de zaak, vertelde ons dat de Chrysler producten dit jaar twee grote bizonderheden hebben, n.l. de z.g. „push button" versnelling, waarbij de versnellings handle vervangen is door vier knopjes, die slechts ingedrukt moeten worden al naar gelang men achter- of vooruit wil rijden, en de „Hi-Fi" pick-up, die in alle wagens gemonteerd kan worden. De pick-up werkt met langspeelplaten en stelt de inzittenden in staat drie uren onafgebroken naar hun favorietplaten te luisteren. „Dit jaar zijn het de wagens van het Chrysler concern, die het meeste veranderd zijn", vertelde de heer d'Aguiar ons verder. Bij alle modellen bestaat er een grote variëteit in kleuren en alle wagens zijn verkrijgbaar in één kleur, dan wel in twee of drie kleuren. Bovendien bestaat er bij de goedkope modellen de mogelijkheid, dat men er later de „mouldings" bijkoopt.

Dat er voor deze nieuwe '56 wagens belangstelling genoeg bestaat blijkt uit het feit, dat de dertien wagens, die de zaak onlangs ontving, nu reeds alle verkocht zijn; van de zeven auto's, die deze week verwacht worden, zijn er ook al vier besteld.

De „forward look" is het nieuwe embleem van de Chrysler producten en dit betekent, naar de heer A'guiar ons vertelde, dat de kopstukken van de Chrysler autofabrieken het oog gericht houden op de toekomst en een bewijs daarvan werd ons Zaterdag geleverd.

Honderden trokken Zaterdag naar de showroom van Viana in San Nicolas, waar de 1956-Chrysler producten voor het eerst tentoongesteld werden. Gladys Peeters uit Oranjestad was er een van. Zij vond de Dodge-1956 erg comfortabel. Foto Bonke.

Geen voortgang in Geneve

De onderhandelingen tussen de ministers van buitenlandse zaken der Grote Vier over de Europese veiligheid hebben generlei voortgang gemaakt. De Westelijke ministers verlangden van Molotof, dat hij zijn voorstellen voor de hereniging van Duitsland op tafel legt om een gecombineerde behandeling der vraagstukken der Europese veiligheid en de Duitse eenheid mogelijk te maken, doch Molotof houdt zijn voorstellen in petto en bleef staan op afzonderlijke besprekingen, eerst over een mogelijk veiligheidssysteem. De conferentie wordt heden voortgezet.

WEER ONRUST LANGS EGYPTISCH/ISRAELISCHE GRENS

JERUSALEM. — De Egyptenaren hebben met mortieren en automatische geweren het vuur geopend op een vooruitgeschoven Israelische stelling in de streek van Nirim langs de grens van Gaza, aldus heeft een Israelische militaire woordvoerder gisteren meegedeeld. De strook van Gaza is een uitsteeksel van door Egypte bezet gebied langs de kust. Verder naar het Zuiden ligt de gedemilitariseerde zone van El Auja, in de buurt waarvan de Israeliers gisteren tien Egyptenaren zouden hebben gedood en twintig gevangen gemaakt tijdens een overval op een Egyptische controlepost.

Agnes waarde opende gisteren de speeltuin van de club Suriname

Veel werd reeds in korte tijd bereikt

SAN NICOLAS.— Een van de eerste dingen, die de heer Joe [illegible], de voorzitter van de Vereniging Suriname zich voornam, [illegible] niet zo lang geleden het voorzitterschap aanvaardde, was, om alle Surinamers op Aruba weer voor hun eigen club te interesseren. In hoeverre dit doel reeds bereikt werd moge blijken uit het feit, dat er sedertdien 134 nieuwe inschrijvingen bijgekomen zijn.

Wat de heer d'Aguiar zich voorts ten doel stelde, was de kinderen van de leden op de een of andere wijze te amuseren. Daartoe werd een comité van jeugdleidsters gevormd en werd de Zondagmiddag van vijf tot zeven uur voor de kinderen geserserveerd Kwamen er de eerste Zondag al 65 kinderen, de daarop volgende Zondag is dit aantal reeds aangegroeid tot 225 en daarna was 250 normaal. De kinderen gingen op die middagen allerlei spelen doen, op de binnenplaats achter de club, voorts werden er films voor hen vertoond en konden zij voor hun vriendjes en vriendinnen het toneel beklimmen en voordrachtjes ten beste geven.

Nog verder echter gingen de verlangens van de heer d'Aguiar en zijn medebestuursleden: een speeltuin moest er komen. Uit de baten van de wekelijkse bingo drives werden toestellen gekocht en werd er door een groot aantal lieden, die de Club Suriname een warm hart toedragen, getimmerd en geverfd, dat het een lieve lust was.

En gisteren was het zo ver, dat de speeltuin, die nog wel erg bescheiden is, plechtig geopend kon worden. Dit geschiedde na een inleidend woord van de voorzitter door Agnes Waarde, de dochter van een dergenen, die enthousiast aan de tot stand koming van de speeltuin hebben medegewerkt. Zodra zij het roze lint had doorgeknipt, stormden de paar honderd kinderen, die ondanks het slechte weer gekomen waren, het veld op. Sommigen van hen renden onmiddellijk naar de nieuwe wippen en schommels, die daar gereed stonden, anderen gingen liever wat tennissen met de zes prachtige rackets en ballen, die mevrouw H. Robles — Hartog via haar dochter Esther aan de club voor dit prachtige stuk jeugdwerk geschonken had, weer een andere groep vermaakte zich kostelijk met touwtjespringen en „djompo foetoe" (hinkelen).

Wat er op het veld achter de club aan speelmateriaal voor de kinderen aanwezig is, is nog niet zo erg veel, maar de plannen van het bestuur zijn dan ook nog lang niet allemaal verwezenlijkt. Als het enigszins kan moet er nog een carousel voor de kinderen komen en nog enkele andere toestellen. Verder wordt er naar gestreeft voor de oudere jeugd van de club over niet al te lange tijd een tennis- en basketballveld te laten aanleggen. De cementen vloer hiervoor is reeds aanwezig.

Hoe lang het nog zal duren voordat al deze plannen realiteit zullen worden, valt nog niet te zeggen, doch dat de Lago een handje zal helpen, is volgens de heer d'Aguiar niet uitgesloten, terwijl, indien dit niet zou geschieden, de club zelf ook heel wat mans is, getuige hetgeen thans reeds in zo'n korte tijd werd bereikt. want ook kon er in deze periode Fl. 450.— voor de Majella Stichting en fl. 400.— voor het Visrampfonds naar Suriname worden overgemaakt.

PERON VAN HOOGVERRAAD BESCHULDIGD

BUENOS AIRES. — Een Argentijnse regeringscommissie, die is ingesteld voor een onderzoek van het Peronistisch bewind, heeft de ex-president beschuldigd van hoogverraad evenals de voormalige Peronistische parlementsleden, die wetten goedkeurden, die levenslange gevangenisstraf voor de beschuldigden. De commissie noemde 273 namen van Peronistische afgevaardigden, die o.m. bijdroegen aan de instelling van de wet, die critiek op autoriteiten strafbaar stelt en waarin de „politieke indoctrinatie van kinderen" werd goedgekeurd.

OUD SULTAN JOESSEF VERLIET MADAGASKAR

PARIJS. — Ex-sultan Ben Joessef van Marokko is gisteren per vliegtuig van Madagascar vertrokken naar Frankrijk na een ballingschap van twee jaar. Hij zal zich voorlopig aan de Riviera vestigen. Zijn gezin en gevolg bestaan uit 38 personen.

Sultan Ben Arafa van Marokko zou in een brief aan de Franse president, Coty, zich bereid verklaard hebben afstand te doen van de troon. Hij trok zich de vorige maand terug in Tanger op verzoek van de Franse autoriteiten. doch verklaarde daarbij, dat hij geen afstand deed van de troon. Als dit bericht juist is, zou de weg vrijkomen voor de terugkeer van Ben Joessef naar Rabat. De vorige week keerde de invloedrijke pasja El Glawi zich af van Ben Arafa en gunste van Een Joessef.

NIEUWE WISSELCOLLECTIE IN DE BIBLIOTHEEK TE SINT NICOLAAS

SINT NICOLAAS.— Deze week is er weer een nieuwe wisselcollectie van honderden nieuwe boeken in het filiaal der Openbare Leeszaal en Boekerij te Sint Nicolaas ter beschikking. In de eerste plaats een grote hoeveelheid Nederlandse, Engelse. Spaanse en andertalige romans. Het is uiteraard niet mogelijk daar een overzicht van te geven. Het zijn evenwel alle romans uit de hoofdbibliotheek welker auteurs namen dragen, die met L, M of N beginnen.

Zit daar een favoriet van u tussen, wel, dan staat het filiaal elke Dinsdag- en Vrijdagmiddag voor u open. Maar als die favoriet daar nu eens niet tussen zit? Dan behoeft u nog niet te wachten tot een volgende wisselcollectie naar Sint Nicolaas komt, want het gehele jaar door kunt u door een briefje in het filiaal in te vullen alle boeken, alles zonder uitzondering, uit de hoofdbibliotheek naar Sint Nicolaas laten komen.

Naast de paar honderd romans, die tot eind December in Sint Nicolaas blijven, zijn ook alle boeken naar het filiaal gezonden, die betrekking hebben op — wij mogen wel zeggen — de vreemdste aller wetenschappen, nl. de krijgskunde, Daar is het beroemde boek van Bassechés, die wekelijks in Elsevier schrijft, „Het onbekende leger". De geschiedenis van het Ned. Korps Mariniers, „Strategy" van Hart, „Vleugels van de vloot" van Honselaar, „The Armed Forces Yearbook". Marinetermen, Marinegewoonten, Marineschetsen e.d.

Verder staat thans voor twee maanden in Sint Nicolaas geparkeerd de afdeling welke boeken bevat over de oudheid, de Indianen, middeleeuwen, nieuwe en nieuwste geschiedenis en een kleine honderd boeken over de tweede wereldoorlog en Korea.

AUTO OVER DE KOP OP DE HOOFDWEG

ORANJESTAD. — Zaterdagmorgen om even over elf is de hoofdweg nabij de woning van de heer Eeury de wagen A-4756 van de weg geraakt en over de kop geslagen.

De bestuurder van de wagen I.A.d. C. verklaarde, dat het ongeluk te wijten was aan de gladheid van de weg door de regen. De schade wordt geschat op Fl. 500.—. Van drankinvloed was geen sprake. Persoonlijke ongelukken dede nzich niet voor.

BEKENDMAKING

Met ingang van 1 November a.s. zal de financiële administratie van de volkswoningen worden ondergebracht bij de Afdeling Financiën van het Bestuurskantoor.

Met ingang van die datum moeten de huren daardoor niet meer worden betaald bij het Bureau voor Sociale Zaken.

De huren zullen worden opgehaald door de huurincasseerder F. KELLY.

Diegenen, die zelf hun huren willen brengen, gelieven zich te vervoegen bij de Afdeling Financiën.

Oranjestad, 31 October 1955.
Namens het Bestuurscollege,

L. Kwartsz
L. Kerstens

Langs deze weg betuigen wij onze welgemeende dank aan Dr P. Graenhardt, Pater Capray, familieleden, kennissen en vrienden voor de vele blijken van medeleven, ondervonden in verband met het overlijden van onze dierbare echtgenoot en vader

de Heer EDISON V. HARMS Sr.

namens Wed. A. Harms-Maduro en Kinderen.

KONINKLIJK PAAR TREKT SURINAAMS BINNENLAND IN

Zondagmorgen hebben koningin en prins de dienst in de Grote Stadskerk van de Evangelische Broeder Gemeente, daterend uit het jaar 1778, meegemaakt. Voorgangers bij de dienst waren de G. Polanen en ds R.M. Schmidt.

De kerkdienst stond in het licht der Hervormingsherdenking. De predikant Schmidt is een geboren bosbewoner uit Ganzee. Voor de vuist, getuigend van zijn welsprekendheid, hield hij een predicatie naar aanleiding van Johannes 17-10, 11 en 20, 21. De taak der christengemeenten, en katholieken, is eensgezind in het beleven van het christendom, aldus de predikant.

De gemeente was aangezegd niet op te staan bij de aankomst van het koninklijk paar, dat plaats nam midden in de gemeente. Er waren geen speciale zetels voor koningin en prins gereserveerd.

In de namiddag was er de feitelijke officiele huldebetoging van de bevolking van Paramaribo tijdens een grote demonstratie op het uitgestrekte Gouvernementsplein. Van het balcon van het gouvernementshuis af sloegen koningin en prins tussen half vijf en zes uur een schouwspel gade, zo bont, zo vrolijk en zo vol afwisseling, dat het werkelijk een lust voor het oog was. De talrijke verschillende volksgroepen, die samen de bevolking van Suriname uitmaken, waren in haar verschillende, vaak bijzonder fleurige klederdrachten gekomen en voerden er haar eigen, ook zeer verschillende uit, waarbij uiteraard de eigen muziek ten gehors werd gebracht.

Tegen om negen uur in de avond namen koningin en prins voorlopig afscheid van Paramaribo, Z.K.H. om met een klein gezelschap naar het Matapica-gebied te vertrekken om er te jagen; Hare Majesteit de koningin scheepte zich in aan boord van de „Prospector", van de Alcoa Steamschip Co. om het bauxietgebied aan de Cotticarivier te bezoeken. De bauxiet is het belangrijkste exportartikel van Suriname. Het wordt gebruikt voor de vervaardiging van aluminium. Er zijn twee maatschappijen werkzaam in Suriname, de Surinaamse Bauxiet Maatschappij en de Billiton Maatschappij, die tezamen ruim een kwart van de wereldproductie leveren. De bauxietontginning is dan ook de kurk, waarop de Surinaamse economie (nog) drijft. De export is voornamelijk naar de Verenigde Staten. Centra van de bauxiet-industrie zijn Mongoe, Paranam en Onverdacht.

Vermeldenswaard is, dat Moengo beschikt over een pasteuriseerinrichting, de enige in Suriname. Deze is ingeschakeld in het veebedrijf, dat ook raspluimvee kweekt en met rasstieren de veestapel verbetert. Voor de werknemers zijn ruime sociale voorzieningen getroffen, waardoor hun levensstandaard zich bij andere arbeiders in Suriname zeer gunstig afsteekt, getuigen de koelkasten, wasmachines en radio's in de woningen der week- en maandloners.

GRONDSLAG GELEGD VOOR UITVOERING BROKOPONDO PROJECT

— Het „Algemeen Handelsblad" bericht, dat na de besprekingen, die minister Kernkamp Donderdag had met de Surinaamse ministerraad en de raad voor economische aangelegenheden, hij het „Algemeen Handelsblad' in een exclusief interview meedeelde, dat thans de grondslag was gelegd voor de uitvoering van het Brokopondo-project. Het plan hangt nu niet langer meer in de lucht, aldus de minister, die te kennen gaf, dat een Nederlandse combinatie zal worden gevormd, die in samenwerking met Amerikaans kapitaal in Suriname een bedrijf voor de productie van 40.000 ton aluminium per jaar zal oprichten. Men hoopt hiervan 20.000 ton naar Europa te kunnen verschepen en de rest naar de Verenigde Staten.

Verder schrijft het blad nader te hebben vernomen, dat de Billiton Maatschappij in Suriname een overeenkomst sloot voor de afzet naar Amerika. Hierdoor kan de productie voor de eerstkomende jaren worden gehandhaafd.

VAN DE NEDERLANDSE VOETBALVELDEN

Willem II op eigen veld door Feyenoord met 1–2 verslagen

De grootste verrassing van de afgelopen voetbal Zondag in Nederland was wel de nederlaag van Willem II op eigen terrein tegen Feyenoord. Dit resultaat zullen de Rotterdammers zich zelf voor de aanvang van de reis naar het Zuiden zeker niet hebben toegemeten. Niettemin een uitstekende prestatie. En wat te zeggen van de overwinning van Scheveningen/Holland Sport op G.V.A.V. Zou deze teleurstellende profclub toch nog het idee hebben zich te kunnen handhaven? Voetbal is een wonderlijk spel. Verleden week schreven we nog dat de combinatie geen kans meer had om nog in de running te komen.

Deze mening hebben we nog, daar de combinatie reeds te veel nederlagen heeft geleden om inderdaad nog een rol te kunnen spelen. De mogelijkheid bestaat echter dat deze verrassende overwinning een stimulans zal blijken te zijn om alsnog te trachten voor het volgend jaar een plaats in de Hoofdklasse te behouden. We zullen afwachten. Fortuna maakte thuis tegen het bezoekende Stormvogels geen misstap al werd het dan ook maar een uiterst matige 1 — 0 overwinning na een van beide zijden goed gespeelde wedstrijd. Roda Sport deed het eveneens uitstekend door een 2 — 0 overwinning op het sterke Eindhoven. Limburgia en Excelsior konden in de mijnstreek niet tot doelpunten komen en het bleef dus 0 — 0. D.O.S. tegen A.D.O. werd een mooie wedstrijd waarin D.O.S. het meest productief bleek en een 2 — 1 overwinning behaalde. Wat zal de Ajax-aanhang teleurgesteld zijn door de 1 — 0 overwinning van Amsterdam. Geudeker, de Hoofdredacteur van Sportwereld, zelf oud-Ajax speler, heeft reeds gewaarschuwd, dat men in Ajax kringen met de geest nog te veel aan het amateurisme hangt. Hij heeft geschreven dat het Ajax-Bestuur en de spelers uit een ander vaatje zullen moeten gaan tappen willen zij in de Hoofdklasse willen blijven. Ajax is te zeer vertrouwd met de hoofdstad, dat men deze club het volgend jaar in de Hoofdklasse zou moeten missen. Ook hier is het afwachten. V.V.V. kraakte op eigen veld N.O.A.D. met maar liefst 5 — 0, welke uitslag op een voetbalpool ook wel niet voorspeld geweest zou zijn.

N.A.C. bleef in eigen huis meester van het terrein en stuurde H.V.C. met een 3 — 1 nederlaag naar huis. Dat Sparta een 5 — 0 overwinning zou behalen op Rigtersbeek is eveneens een uitslag waarover in voetbalkringen verwondering zal worden uitgesproken. Dit kan dan wel zo zijn, maar de opvolgers van Bob de Korver zullen zich daar het hoofd niet meer moe om maken. Er zal afloop van deze wedstrijd wel een klein feestje geweest zijn daar op spangen. En de oude garde, altijd aanwezig, zal hebben zitten genieten. Vitesse en E.B.O.H. tenslotte deelden in Arnhem de punten door een 1 — 1 gelijk spel. Sportclub Enschede behaalde voor eigen publiek weer eens overwinning. S.V.V. werd hiervan met 2 — 1 het slachtoffer. Alkmaar behaalde een 2 — 1 overwinning op de Graafschap, hetgeen wel in de lijn der verwachtingen lag. Willem II tegen Feyenoord hebben we in de aanhef reeds vermeld.

De derby in Dordrecht tussen Emma en D.F.C. eindigde .... schrik niet ...... in een 7 — 1 overwinning voor D.F.C. Toch wel een resultaat om even stil bij te blijven staan. Is voetbal dan geen wonderlijk spel als men van een dergelijke score feest tussen twee ploegen die men volkomen gelijkwaardig achtte. Of is het geen toeval en bezitten de Dordrechtenaren momenteel de meest schotvaardige voorhoede van Nederland! Wij herinneren even aan de 6 — 1 overwinning verleden week door D.F.C. op Volewijckers.

Dat was dus beslist geen uitschieters. Niet minder dan 13 doelpunten in 2 competitiewedstrijden! Onze oude Haarlemse favoriet E.D.O. behaalde eindelijk weer eens een overwinning en nog wel in de uitwedstrijd tegen Volewijckers. Met 3 — 1 bleven de Haarlemmers aan de Spaarndammerdijk in de meerderheid. B.V.V. liet een steek vallen tegen Elinkwijk en moest op eigen veld een 2 — 1 nederlaag ondergaan. Scheveningen/Holland Sport hebben wij reeds in de aanhef vermeld. Dan is daar het feit dat Rapid J.C. een 3 — 0 overwinning op M.V.V. behaalde, een score die wij in voorspelling zijn niet zouden hebben gegeven. En tot slot heeft de Directie van Phillips zeker eens even met haar werknemers gepraat, wat in het resultaat bij de wedstrijd tegen Sittardia goed tot uiting is gekomen. Met 5 — 0 bleven de werkers en bewoners vande lichtstad van het Zuiden in de meerderheid. En dat was het dan weer voor deze week.

Betaald voetbal:

Hoofdklasse A: Fortuna-Stormvogels 1—0; Roda/Sport-Eindhoven 2—0; Limburgia-Excelsior 0—0; D.O.S.-A.D.O. 2—1; Amsterdam-Ajax 1—0; V.V.V.-Noad 5—0; N.A.C.-H.V.C. 3—1; Sparta-Rigtersbleek 5—0; Vitesse-E.B.O.H. 1—1;

Hoofdklasse B: Sportclub Enschedé-S.V.V. 2—1; Alkmaar-De Graafschap 2—1; Willem II-Feyenoord 1—2; Emma-D.F.C. 1—7; De Volewijckers-E.D.O. 1—3; B.V.V.-Elinkwijk 1—2; Scheveningen/Holland Sport-G.V.A.V. 4—1; MVV-Rapid J.C. 0—3; PSV-Sittardia 5—0.

Eerste klas A: N.E.C.-R.B.C. 2—1; Velocitas-R.C.H. 0—1; A.G.O.V.-Go Ahead 2—0; Enschedese Boys-Xerxes 0—0; V.S.V.-D.W.S. 1—1; De Valk-Heerenveen 2—0; P.E.C.-Veendam 2—6;

Eerste klas B: Leeuwarden-Rheden 4—4; Haarlem-Baronie 1—1; Hermes/D.V.S.-Blauw Wit 2—1; 't Gooi-O.N.A. 2—0; Longa-Heracles 2—2;

Eerste klas C: Helmondia-Wilhelmina 1—1; K.F.C.-U.V.S. 3—2; Fortuna-Hilversum 2—2; Dosko-T.O.P. 1—1 (onder protest van T.O.P.); B.N.C.-Z.F.C. 2—1; Oldenzaal-Tubantia 0—2; Volendam-Zeist 1—1.

GUATEMALAANSE PRESIDENT SPREEKT VOOR DE ALG. VERGADERING

WASHINGTON. — Kolonel Carlos Castillo Armas, de president van Guatemala, wordt heden voor een officieel bezoek te Washington verwacht. Hij zal met Amerikaanse regeringsfunctionarissen besprekingen voeren op economisch gebied en dat der buitenlandse politiek. Aanstaande Donderdag zal hij de Algemene Vergadering der Verenigde Natieste New York toespreken.

Kolonel Castillo, wiens opstandige troepen de communistisch-gezinde president Jacobo Gubenz Gutman het vorige jaar verdreven, zal besprekingen voeren met vice-president Nixon en de waarnemende minister van buitenlandse zaken, Herbert Hoover Jr. Op zijn programma staan vele persconferenties en recepties. Hij zal eredoctoraten ontvangen van de Georgetown Universiteit te Washington en de Columbia Universiteit te New York. Hij zal ook een bezoek brengen aan Detroit, St. Louis, Houston en New Orleans. Hij zalt 13 November naar Guatemala terugkeren.

NAAR RECHTS VERKEER

KARATSJI.: — De Pakistaanse regering zal nogmaals haar gedachten laten gaan over het voorstel tot invoering van het rechtshouden in het verkeer. Thans houdt men in Pakistan links. Het krachtigste verzet tegen het voorstel komt van de zijde van gebruikers van door dieren getrokken wagens en ezel- en kameeldrijvers, die dikwijls op nachtelijke reizen slapen en hun dieren de weg laten vinden. De dieren zijn gewend aan links houden.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatisstraat 3, tel: 1116 en 2116 O'stad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Steertjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA
MAANDAG 31 OCTOBER
BIOSCOPEN

DE VEER: 8.30 p.m.: The Bridges of Toko-Ri
DIALTO: 8.00 p.m.. Gypsy colt
PRINCIPAL 8.00 p.m.: The Silver Chalice
AURORA: 7.30 p.m.: The desert fox.
SAVANETA 7.30 p.m.: Cow Country

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1587, Rondweg 4. Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30	Kookpraatje „Smakelijk eten"
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
1.30	Sluiting
5.33	La hora del bolero
6.00	„Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15	Cumpleanos feliz
6.30	Dinermuziek
6.45	Charla Deportiva
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios) h
8.15	Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al pecado de Ayer"
8.45	Musica (anuncios)
9.00	Peticiones
10.00	Sluiting

VOZ DI ARUBA

6.00	Opening
6.05	Dushi Amanecer na Aruba
6.15	Nieuws in het Engels
6.30	Programma voor Lago employees
7.00	Programma voor luisteraars in het buitenland
7.30	Ochtend melodieën
8.00	Sluiting
12.00	Opening
12.05	Populaire Muziek
12.15	Nieuws in het Nederlands
12.30	Middagconcert van populaire deuntjes
13.00	Nieuws in het Papiaments
13.15	Klanken uit Mexico
13.30	Hoorspel „El Gato"
13.45	Programma voor de Huisvrouwen
14.00	Sluiting
18.30	Opening
18.35	Nieuws in het Papiaments
18.45	Agfa raad de plaat
19.15	Een Antilliaanse noot
19.20	Nieuws in het Engels
19.30	Hoorspel „Un Amor Frente al Destino
19.45	Sportnieuws
20.00	Nieuws in het Nederlands
20.15	Programma van All Electric Sales & Services
20.30	Antilliaanse week in beeld
20.45	Verzoekplaten
21.30	Muzikale Varieté
22.30	Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL
volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 - 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chile: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Fr. Guiana: Maandag 14.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 11.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 10.00.
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Virg. Eilanden: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.

RUSSISCHE WAPENLEVERANTIES ZAAIEN ONRUST IN HET OOSTEN

Gisteren hebben de ministers van buitenlandse zaken van de Verenigde Staten en Rusland, John Foster Dulles en Molotof een uur lang met elkaar gesproken. Dulles gaf na dit onderhoud verslaggevers toe, dat „enkele problemen van het midden Oosten" waren besproken, o.a. de wapenleveranties die de communisten naar Egypte, en wellicht ook naar Arabische landen zullen zenden. Daarna had Dulles een onderhoud met de Israelische minister president Sjarett, die bij Dulles aandrong op het nemen van een definitief standpunt inzake deze kwestie.

Sjarett had minister Dulles, zo verklaarde de Israelische staatsman na afloop van het gesprek, met de meeste klem gewaarschuwd tegen de ernstige gevolgen die de eenzijdige versterking van sommige Midden Oostelijke landen met zich mee zal brengen. De agressieve gevoelens van de Arabische Liga landen zouden door de aanwezigheid van een overvloedig arsenaal wel eens noodlottig kunnen worden voor Israel.

Heden zal Molotov een onderhoud hebben met zijn Egyptische ambtgenoot, dr. Fawzi over de wapenleveranties aan Egypte. In de loop van de week zal Molotov Sjarett ontvangen op verzoek van de Israelische minister-president.

Gezien de gemakkelijke wijze van betaling stellen meer landen in het Midden Oosten belang in de communistische wapenaanbiedingen. Saoedi Arabie zou reeds met Rusland een contract hebben opgemaakt voor de leverantie van een grote partij wapens.

Dulles naar Madrid

Morgen vertrekt John Foster Dulles naar Madrid waar hij een onderhoud zal hebben met generalissimo Franco, het hoofd van de Spaanse regering. Ook met andere Spaanse gezagdragers zal Dulles een onderhoud hebben.

BODA DI PLATA



ORANJESTAD.— Awe ta celebra nan boda di plata (25 anja casá) Sr. Clovis J. Marchena y Sra. Enriqueta M. Marchena. Dios a bendiciona e pareha aki cu 10 yiu, di cual tur ta na bida ainda. Di e diez yiunan aki 6 ta muher y 4 ta homber. E yiu muher di mas grandi ta casá y tin un yiu. E yiu di mas chiquito tambe ta muher y tin solamente 1 anja y algun luna y e ta tanta caba. Sr. Marchena no ta haci e luna aqui solamente 25 anja casá, pero tambe el a cumpli e luna aqui 50 anja. Otro anja na Mei e ta spera di celebra su 25 anja di servicio di Aduanero. E pareha aqui ta biba diez anja caba aqui na Aruba. Nan a casa na Bonaire y di ey nan a viaha varios anja entre e tres islanan Aruba, Curacao y Bonaire. Recepcion di nan boda di plata lo para na Sociedad Bolivariana. Nos ta desea pareha Marchena hopi anja mas di bida y salud den compania cu nan familia y nos ta spera cu aqui 25 anja mas nos lo tin e honor di pone nan den nos corant atrobe. **Foto Bonke**

AVISO

For di dia 1 November e administracion financial di casnan di pueblo lo bai bao di Departamento di Financia di Bestuurskantoor.

For di e dia ey e huurnan no mester worde paga na Bureau di Asunto Social.

E huurnan lo worde cobra pa cobradó di huur F. KELLY.

Esnan, cu ké bin paga nan mes, mester acudi na Departamento di Financia.

Oranjestad, 31 October 1955.
Pa Bestuurscollege,

L. Kwartsz
L. Kerstens.

PAGINA TRES

R.C.A. ta mantene liderato den hoofdklasse

Raro alineacion di campeonnan a cobra victoria cu score minimo di 1—0 ariba nan eterno rival Aruba Jrs. Keeper de Kort tabata tin un anochi feliz. Franny Tromp pasá pa di promer biaha den e campeonato actual

(Di nos Sportreporter)

R.C.A. a presenta un alineacion masja raro. Den goal De Kort, backs Kelly y Dirksz, halfs Arends, Helder y Boyé, linca delantera Hernandez, Gonzalez, Brokke, Jansen y Jacobs. Edwin Dirksz kende semper ta custumbra di hunga den delanteria ta di linksback, Arends nos no a conta ariba dje como hopi wega caba ta Picus ta ocupa e puesto di rechtshalf, Janny Brokke conoci como un bon linksbuiten cu ta cu su pia robez so e por shot manera debe ser, ta ocupa e puesto di midvoor. Esakinan tabata e rarezanan cu tabata tin den e alineacion di e equipo campeon. Aruba Jrs a presenta e siguiente alineacion: den goal Franny Tromp, backs La Rosa y Phillips, half Perez, Brion y Molina, delanteria Rodriguez, Malmberg, Briezen, Kemp y Brion.

Linksbuiten Solognier tabata lesiona y a worde sustitui pa Gochi Brion. Referee de Freitas ta subi tereno pa 8.30 y ta fluit pa un minuut di silencio na peticion di e hungadornan di Aruba Jrs. cual tabata pa e morto di un gran fanatico di Aruba Jrs. E. Zimmerman. Aruba Jrs. ta haci sake pero nan no ta yega mucho leeuw, pasobra nan promer combinacion ta kibra ariba pia di Helder. Pero pronto Aruba Jrs ta den póder di e bala atrobe, pa bolbe perde contra di e defensa di R.C.A. E promer atake di e campeonnan no ta surgi efecto, pero den di 4 minuut di wega, linksbuiten Jacobs ta haci un pase pa Brokke, kende na su turno ta haci un pase alto pa Gonzalez. Esaki ta corre bin aden y den posicion poco incomodo ta shot den goal.

Keeper Franny Tromp ta tira uitval ariba e bala pero no ta conta ariba e mal estado di e tereno y ora cu e tabata spera cu e bala ta bounce halto esaki a haci un estranjo y pasa bao su barica bai den goal. E shot tabata assina poco poco cu apenas e la yega te na net.

Gonzalez a logra anota, aunke net na ora cu ningun hende a spera, e promer goal di e campeonato 1955 contra di Franny Tromp, kende indudablemente ta e mihor portero di Aruba actualmente. E muchanan di Solito ta sigi hunga cu intencion di aumenta nan ventaha y tras di otro ta forma atake ariba e meta di nan contrario. Pero hopi di e atakenan aki ta bai perdi ora cu Caballo Jacobs, kende a perde hopi di su velocidad no ta alcance e pasenan cu ta worde haci pe. Di otro banda ora cu e bala worde hunga ariba ala derecho Roro Hernandez tin hopi trabao cu Ruben Philips, kende a hunga den forma magnifica. Juchi Jansen ta pone e publico sinta lamta para ora cu e ta shot un canjonazo ariba goal pero Franny ta garra bon. Durante un di e atakenan aki centerhalf Chia Brion ta drenta Janny Brokke di un modo brusco, cometiendo asina e promer foul di e partido. Despues di esaki a bini varios di e atakenan aki brusco den cual e hungadornan tabata busca di scop nan contrario promer cu e bala. Asina Kelly y despues Helder a scop Briezen y despues Brion a haci meskos cu Roro Hernandez. Tur esakinan naturalmente a danja e caliber di e wega completamente desapuntando asina e publico. Esaki tabata e partido den cual mas fouls a worde cometi te ainda den Hoofdklasse.

R.C.A. ta continua domina. Linksbuiten Jacobs ta shot duro contra di lata, pero referee de Freitas ta fluit Roro Hernandez offside. Den di 16 minuut Gonzalez ta cobra un foul mas o menos un meter for di doelgebied pero su shot duro ta pasa over di goal. E linea delantera di Aruba Jrs ta reacciona y Briezen ta ricibi un bon pase for G. Brion, pero su shot ta bai net den man di keeper de Kort, kende tabata bon posiciona. Cuatro minuut despues Mundo Kemp ta haci un rush y ta pasa tres hungador di camisa tricolor pero su shot ta bai over. Defensa di RCA bao direccion di Kelly ta trahando bon y e rapidez di Dirksz ta yudando hopi den kibramento di e atakenan di e azulnan. Tambe Arends ta den bon forma dominando Gochi Brion ampliamente. Despues cu e linea di atake di R.C.A. a pone e defensa di Aruba Jrs traha hopi atrobe luciendo den esaki Ruben Philips cu su perfecto timing. Mundo Kemp ta ricibi un pase largo di Perez pero su shot di hopi leew ta cai den man di de Kort. Den e ultimo minuutnan di e promer mitad e muchanan di Socotoro ta reacciona, pero nan combinacion no ta bon dunando e defensa di RCA hopi chens di kibra e atakenan. Varios di e delanteronan tabata hunga mucho nan so y despues ora cu nan dicidi di pasa e bala e hungador cu nan kier a pase pe ta cubri caba door di un hungador contrario. Faltando dos minuut pa e promer mitad termina Juan Briezen ta haci un bon pase pa rechtsbuiten Rodriguez, pero esaki no ta corre suficiente lagando un bon oportunidad bai perdi. Cu e score 1—0 na favor di R.C.A. ta yega e momento pa descansa 5 minuut. E sosiego y cambiamento di camisa aparentemente a yuda e muchanan di Aruba Jrs un poco pero toch no basta pa nan por a logra un empate.

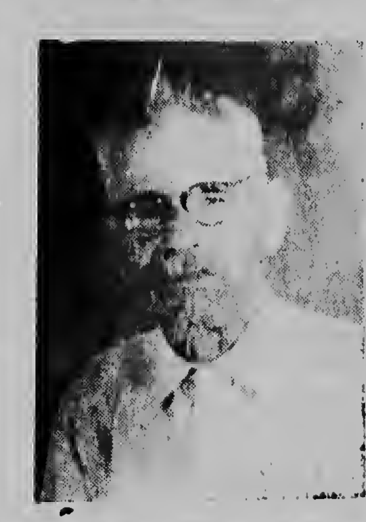
Den e promer minuut di e segundo mitad nan ta forma un atake peligroso, pero Kelly ta saka e bala corner. Despues cu RCA a domina gran mayoria di e promer mitad, awor ta Aruba Jrs ta tumando posesion di e wega y continuamente ta amenaza, pero e defensa campeonil ta dicidiendo na no permiti anotacion. Kelly, de Kort y especialmente Dirksz ta haciendo masja bon trabao. Tambe Arends, aunke no tanto manera den e promer mitad ya cu e hungador cu e mester a cuida no tabata duna kibramento di cabez, tabata tur ora na su posicion kibrando cuanto atake posibel. Un corner contra di RCA ta worde tuma pa Leo Rodriguez, kende ta pone e bala bon dilanti di goal. Mundo Kemp ta shot duro, pero e bala ta rebota contra di curpa di Boye y ta sali. Juchi Jansen ta sorprende cu un shot largo, ora cu e ta tarda hopi cu e bala fingiendo un voorzet lo ke a pone Franny sali for di den goal, pero Franny ta weta e peliger net na ora y corriendo duro back den goal e ta pomp afor. Esaki tabata un jugada masja bibo di Jansen, ya cu e la sorprende tur hende completamente. Si no tabata pa e tamanjo y rapidez di Franny Tromp esaki lo a bira e segundo anotacion di e partido. Un biaha mas Juchi Jansen ta haci alarde di su potentisimo shot pero Franny ta gara bon e biaha aki. Di otro banda Gochi Brion ta haci meskos pero de Kort tambe ta demonstra cu e sa garra e cuero. Un freekick ta worde cobra door di Leo Rodriguez, kende ta pone un bon voorzet pa ala izquierda, pero linksbuiten Brion no ta na su posicion y e chens ta bai perdi. Juan Briezen, hungando firi y bon futbol, ta haci un rush, pero de Kort ta bolbe luci tirando den pia di Juan pa atrapa e bala. Un largo aplauso a saluda e keeper di RCA ora cu e la lamta cu e bala den su man despues di su corajudo uitval. Den di 29 minuut ta surgi un contraatake di RCA den cual Cai Helder ta shot duro y halto pero Franny Tromp ta bula y garra bon. Benancion Solognier, kende a gana admiracion pa su gran amor y corage cu e ta hunga cu ne pero no tabata opgesteld, ta drenta awor na luga di Gochi Brion, kende a worde lesiona. Cuatro minuut despues, den di 35 minuut, ta Bibi [illegible] mester sali lesiona pa Romero drentá su luga. Faltando cinco minuut pa e pito final de Kort ta bolbe luci ora cu Juan Briezen ta haci un pase pa ala derecha cu e ta intercepta magnificamente. Sin mas emocion, e partido aki cual a carece di e clase cu nos a spera, a yega na su fin. Referee de Freitas no tabata den su mihor anochi ya cu segun nos humilde opinion varios biaha e la equivoke. Pa e eqquipo ganador indudablemente e hungadornan cu a destaca tabata keeper de Kort, Edwin Dirksz, kende ademas tabata un revelacion y Arends. Ruben Philips y Juan Briezen tabata esunnan cu a brinda mihor labor pa e equipo di Socotoro. Especialmente Philips tabata den bon forma kibrando hopi di e peligrosisimo atakenan di RCA. Cu e victoria akí RCA a situa su mes como number uno den lista di posicion, ya cu esaki ta nan cuarto victoria sin derrota. Aruba Jrs ta ocupa e segundo puesto cu dos victoria y un derrota sigi pa Dakota cu uno di cada uno.

Box-score:	Aruba Jrs.	R.C.A.
Corner cobra	8	5
Shots ariba goal	16	18
Taha	6	11
For di goal	5	10
Desvia	1	—
Anota	0	1
Fouls cometi	6	11
Hands	3	3
Penalty cobra	—	—
Off sides	—	4



Hopi momentonan manera esaki no a tuma lugar dia Sabra-anochi. Akí nos por mira un momento peligroso dilanti di goal di R.C.A. durante e segunda parti di e match.

CUMPLEANJOS



Hopi felicidad nos ta desea Sr. A. Werleman, kende ta cumpli awe e respectable edad di 85 anja. Felicitacion ta bini tambe di su 3 juinan, nieto y bisanieto.

Nos sinceros descos na Josefa Zambrano, kende a haci anja ajera dia 30 October. Felicitacion ta bini tambe di Marlna Werleman y Francis Richardson.

KNOCKOUT DI ABBA PA ARUBA MOTORS TROFEO APLAZA

(Di nos Sportreporter)

O'STAD. — Pa motibo di e fuerte aguacero cu a cai ariba nos ciudad ayera mainta, e tereno di Aruba Jrs a keda den asina mal estado cu e partidonan anuncia pa Aruba Motors Trofeo mester a worde aplaza pa dia Domingo awor. Esaki ta nifica cu henter e schedule ta move un siman mas laat. E cigarilleronan Camel y Chesterfield mes lo inaugura e knockout, mientras cu e segundo partido lo ta entre Habrak Boys, hungando actualmente bao nomber di Nesbitt lo drenta tereno, contra di Heinekens.

Declara el Director de Ganaderia:

DESCENDERA LA TUBERCULOSIS EN LA ZONA CENTRAL

Disminuira en un alto porcentaje la tuberculosis en el Distrito Federal y los Estados Miranda, Aragua y Carabobo, como consecuencia de la campaña de erradicación de dicha enfermedad en los bovinos que realiza el Ministerio de Agricultura y Cria a través de la Dirección de Ganaderia.

Los doctores Alejandro Divo y Gonzalo Gutiérrez Oropeza, Director y funcionario respectivamente del Departamento, suministraron la declaración al referirse al estado en que se encuentra actualmente la campaña en las regiones señaladas.

—Y es que — explicó el doctor Divo — los resultados obtenidos hasta ahora hacen prever que la tuberculosis bovina sera erradicada definitivamente en breve tiempo.

Lo anterior presenta, por otra parte, la evidencia de que desaparecera la contaminación en las leches de algunos nucleos ganaderos, especialmente donde estaba mas acentuada la enfermedad.

El doctor Gutiérrez Oropeza, miembro de la Comisión encargada de la erradicación de la tuberculosos bovina, suministró entonces los datos estadisticos de la labor realizada.

Desde septiembre del año pasado, segun dijo, comenzó la campaña por zonas, y a través de tres pruebas a base de tuberculina. En la primera zona, que comprende el Distrito Federal y los Distritos Sucre y Guacaipuro del Estado Miranda, la prueba inicial arrojó los siguientes resultados:

Distrito Federal: 22.73% de incidencia; el cual ha bajado al realizarse la tercera prueba el 1.19%.

Distrito Sucre: Primera prueba, 55.38 por ciento [illegible] la tercera prueba bajó la incidencia a 0.87 por ciento

Distrito Guacaipuro: De 5.65 por ciento en la primera prueba a 0.23 en la tercera.

—Actualmente — dijo — estamos realizando un control de las fincas en las cuales en la tercera prueba hubo casos positivos.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA
DIALUNA 31 OCTOBER

CINE
DE VEER: 8.30 p.m.: The Bridges of Toko-Ri
RIALTO: 8.00 p.m.: Gypsi colt
PRINCIPAL: 8.00 p.m.: The Silver Challce
AURORA: 7.30 p.m.: The desert fox.
SAVANETA: 7.30 p.m.: Cow Country

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30	Kookpraatje „Smakelijk eten"
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.33	La hora del bolero
6.00	„Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15	Cumpleanos feliz
6.30	Dinermuziek
6.45	Charla Deportiva
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al pecado de Ayer"
8.45	Musica (anuncios)
9.00	Peticiones
10.00	Sluiting

VOZ DI ARUBA

6.00	Habrimento
6.05	Dushi Amanecer na Aruba
6.15	Noticia Ingles
6.30	Programa dedica na empleados di Lago
7.00	Programa pa oyentes den exterior
7.30	Melodias matinales
8.00	Final
12.00	Habrimento
12.05	Muziek Popular
12.15	Noticia na Hulandes
12.30	Seleccion popular di merdia
13.00	Noticia na Papiamento
13.15	Mexico Canta
13.30	Novela „El Gato"
13.45	Programa pa Amanan di Cas
14.00	Final
18.30	Habrimento
18.35	Noticia na Papiamento
18.45	Programa di Agfa
19.15	Un nota Antillano
19.20	Noticia na Ingles
19.30	Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45	Cronica Deportiva
20.00	Noticia na Hulandes
20.15	Programa di All Electric Sales & Services
20.30	Siman Antillana
20.45	Peticiones
21.30	Variedad Musical
22.30	Final

SULTAN BEN JOESSEF DEN LIBERTAD ATROBE

PARIS. — Ex-sultan Ben Joessef di Marokko a sali ayera mainta cu un avion di Madagascar pa Francia despues di un destierro di dos anja. Por lo pronto lo e bai establece na Riviera. Su familia y su comitiva ta consisti di total 38 persona.

Un matrimonio na Venecia

DEDICA NA MI LECTORNAN ARUBANO

pa: TUYUCHI

No. 8

Tan pronto cu e comerciante a seca su curpa i a bolbe bisti su panja seco, el a bolbe bai den e cuarto tras dje pacus. Aya tabata sinta un dama masha bunita, pero no tanto hoben mas. Tabatin un homber ta para papia cuné, como si fuera e no por a sinta. Su man tabata sosega riba un mesita masha bunita cu tabata forma e unico adorno dje cuarto cu tabata casi completamente bashi.

„E mucha muhé ai no ta merece pa a munstré un servicio asina grandi, princesa!" e homber a bisa na inglés. Pasobra quende cu tabata sa inglés tabata papia e idioma aqui cu Princesa Dantarini. E prncesa tabata gusta e idioma aqui, pasobra el a nace na Irlanda. „Si e tabata conoce e mucha muhé ai mescos cu mi, despues di tur loque a pasa den oficina...."

„Loque mi yiu a haci awor ai, lo el a haci tambe pa cualquier otro muhé" e dama cu cabei blanco a bisa. „Sea cu e mucha muhé ai por ta un dama of larga, sinembargo un caballero mester munstra semper cu e si ta un caballero, n' t'asina?"

Net n'é momento ai e comerciante a camna drenta.

„B'a logra hanja e cartera, colonello mio?" Sr. Bueno a puntra.

„Naturalmente", e dama a responde sonriendo. „Si n' tabata asina, lo e no a bolbe tan pronto. E yiu di mi ai no sa never mind nada, tantem cu tin posibilidad di hiba su esfuerzo na un bon fin!"

„Bo tin razon, princesa", e soldaveterano a responde. „Casi mi n' tabatin di puntra esai mes. Mi a hanja solamente asina lastima, cu pa un mucha muhé asina antipatica e mester a tuma un risico asina grandi."

„Esai absolutamente no ta un risico", Dantarini a responde. „Aunque cu mi tin di reconoce cu e awa di canal tin un smaak un poco stranjo. Fuera di tur otro motibonan ta mi deber como caballero di trata pa debolbe e dama su cartera, pasobra e ta mi cliente i el a caba di cumpra e brocado di oro cu mi a exhibi ai den bentana pa 20.000 lire. Lo e manda mi un cheque. I loque mi quier a bisa...., el a indica mi na Cavaroni, Bueno."

„Mi ta spera cu e no a mira mi promé cu b'a cerra e porta, colonel", e hoben di Cavaroni a bisa.

„E n' tabatin tempo pa haci esai", Dantarni a responde. „Pero si acaso el a mira bo mes, anto quico?"

„Berdad, ainda bo n' tabata sa", Sr. Bueno a responde. „Ta su yegada aqui a stroba mi di conta bo ta quende e dama ai ta, cu ta desea un guia cu calidadnan di prins i e ta desea di paga e persona aqui 2.000 lire pa dia. Mi tabatin basta tempo pa mi a reconoce i p'esai m'a quere cu e tambe lo a mira mi quizas. M'a conta princesa qui un babél el a haci awe na oficina. Como e ta riquisimo, e ta masha antpatico i orgulloso. Mi tin sigur, cu si el a mira aqui, tende com lo el a bisa bo; anto bo ta hanja alomenos un idea com vrijpostig e ta: „Ta e elemento di Caravoni ai por ta desorna bo cuarto cu su presencia repugnante?" Asina e mucha muhé su moda di expresa ta. E ta manera un mucha malcria. E t'asina bot, cu sin duda lo el a bisa asina basta cu lo el a reconoce mi".

„Bo ta meen anto cu e dama excéntrica tocante quende b'a bin combersa cu mi i cu a cumpra mi brocado ta un i mes dama? Esaqui su nomber ta miss Grant. E ta logeer cu un dama na hotel Danieli. Pero nomber dje otro dama mi no sa".

„Exactamente", Bueno a bisa. „Awor cu bo mes a mira caba un muestra di su maneranan grosero, lo no tin mucho chens mas pa bo drenta cu nos suplica. Foi principio caba ya bo quier a rechaza mi, promé mes cu e damanan a drenta e pacus aqui. Pues awor,....."

„E asunto t'esaqui, cu e ta hanja mi suficiente prins pa e placa cu e ta bai paga, como el a conoce mi tambe como comerciante i nos tabatin nos promé kestion cu motibo dje brocado".

„E por gradici cielo na su rudia si e por hanja bo", e princesa a responde. „E placa aqui semper bo por haci uso di dje. Figura bo si bo por gana 2.000 lire pa dia algun seman tras di otro..... Pero dankí Dios cu b'a bende e brocado i e ta bon bendi tambe. Paquico bo mester sacrifica bo mes?"

„M'a vacila basta caba promé cu m'a haci e dama e proposicion aqui", Bueno a bisa. „Pero como b'a tuma mi den bo confianza; b'a conta mi bo plannan i b'a bisa mi cu pa hiba e plan aqui al cabo lo bo mester acumula mas tanto placa hunto cu ta posible, pues, p'esai ora cu m'a hanja e chens aqui di un dama cu practicamente ta landa den milliones di dollar....."

„Mi ta comprende bo i mi ta gradici bo, Bueno", e prins a interrumpié. „Lo mi tuma e encargo ai riba mi, contal cu e quier mi den su servicio awor cu e sa com mi posicion di principe ta desorna".

„Pa buena marcha i bon nomber di nos oficina mi ta masha agradecido na bo si bo acepta e encargo aqui. Pero lo mi no por caba di reprocha mi mes cu e plan mester fracasa".

„No preocupa bo cu esai. Lo mi sabi di pone e kriki vrijpostig ai na su luga. I aunque cu mi ta den su servicio, lo mi munstré tambe cu ainda mi tin mi dignidad di prins. Awor cu mi conoce su caracter, lo mi sa tambe com anda cun'é."

„De la manera cu nos no tin mucho mas di papia cu otro, pasobra mi tin di bai awor como m'a primintié di manda respondi p'é promé cu 12'or. Lo mi bisé cu e tin e honor di por ricibi bo bishita."

„No bisé nada di esai, sino e cos no ta queda agradable. Larga mi bai presenta mi mes símplemente na dje. I ora cu e dama aqui ripara mi di pia te cabez cu un air foi cual lo e quier bisa: „Bo n' tin mucho apariencia di un prins — bo ta un comerciante!" anto lo mi bis'é: madame, hasta un heredera americana di un descendencia i educacion manera bo, no por spera cu den un tempó asina corto, lo bo por hanja un prins inaveria, pa un prijs di huur di 2.000 lire pa dia. E prins aqui mester tin un fout, I e fout di mi ta esaqui: Mi tín un pacus".

„No bai haci chanza cu e cos ai, mi yiu", e mama a bisa. „Mi ta hanja e servicio ai riba su mes sol basta abominable caba. Nos tur dos a tende caba quico a pasa entre abo i e dama americana insoportable ai, pasobra b'a larga e porta abri na un kier i francamente bisa, nos a scucha enter boso combersacion. E ta munstra masha rico, pero e tin un caracter vulgar. Cu duele di mi curazon m'a mira com el a bira donjo di nos bunita brocado".

„El a priminti mi cu lo e no corté i hunto cu tur su foutnan mi ta quere cnberdad cu lo e tene tambe na su palabra. Nos tin masha mester di e placa aqui. Pero Cavaroni, otro cos, si e negoshi aqui bai bon, naturalmente Cavaroni ta hanja 10 porciento dje entrada, mescos cu nos a conveni tambe di venta di e antiquidadnan. Nos mester conta e brocado tambe aden".

„Nada di esai, kolonel!" Bueno a protesta. „Nos no a mandé aqui pa cumpra, alcontrario kolonel. Si acaso mi por a adivina cu e tabatin idea di bini aqui awe, lo mi a trata tur manera na evita esai. Pa casualidad lo e mester a mira e bordchi na porta i su curiosidad a guié te aqui".

„Si acaso ta existi casualidadnan" e prins a bisa. „Mi ta quere cu mundo ta un sorto di mosaico, den cual cada pida mosaico ta pas precies, sino enter e patroonchi no ta sirbi, Bueno".

„Bo por tin razon masha bon, prins". Bueno a reconoce. „Pero si t'asina, anto e patroonchi di miss Grant mester ta un masha stranjo. Ni pa tur su placa mi no quier ta e mucha muhé ai. E t'asina repugnante i atipatica, cu casi bo n' ta ripara cu e ta un belleza. E n' hera di poné bo tambe bira loco cu su mal maneranan?"

Dantarini a hari goza i a responde: „Sorto di casonan asina como comerciante, bo tin di soporta nan. Den gera nos a hanja tratonan mucho mas peor, Bueno".

„Pietro mi yiu, bo tin e calidad di por haci chanza hasta den e momentonan di mas critica. Figura bo cu n' ta un humiliacion di bai emplea bo como menor di un mucha muhé di cual Bueno ta papia di tal manera? Cu placa dje brocado alomenos lo bo por cumpra caba e cama medicinal. Sr. Bueno a bisa mi cu sin duda Cavaroni tin un cumprado p'é".

„Pero ainda mi quier a cumpra hopi cos mas", Dantarini a recorda su mama. „Alomenos si mi quier sigui bende antiqudadnan. Nos mes meubel bienan lo nos bende facilmente i despues di esai, quico mas lo nos presenta na nos clientela?"

„Discusion awor mi ta mira cu no ta sirbi, pasobra ba dicidi caba na huur bo mes na e belleza ai".

„No preocupa bo, mama. Tur cos ta bini cla. Mi ta cuminza na purba alquila mi mes pa un dia sol na e dama. Si e ta gusta e dia ai, anto lo nos mira despues. I abo, Bueno, bisa e dama cu pa 3'or lo mi ta na hotel cerca dje".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Pla tur tolondra no sa kico di haci, ningun di e muhernan no kier bai back, tur ke keda serca nan casá. Te hasta Estrellita a strike, e tampoco no kier regresa. E ke keda pasa suerte di Pla y Cisco. Pla a pone man na cabez y drei bisa Cisco:

„Kico mi haci, Cisco? E muhernan ta nenga di regresa."

„Larga nan, tur peligro por pasa voorbij. Ademas, Bo mes ter feliciteer bo mes."

„Feliciteer mi mes? Y esey...... ta pakico?"

„Si bo logra salba e expedicion di Indiannan, bo por conta cu muhernan balente pa forma hogarnan."



De eerste — radiografisch overgebrachte foto van president Eisenhower, genomen in het Fitzsimmons hospitaal te Denver terwijl de president een luchtje schept, gezeten in een rolstoel. Blijkens het opschrift op zijn borst gaat het hem „veel beter — dank U!" De pyama is een geschenk van de parlementaire pers in Washington.

Diamante Negro kampioenmiddengewicht van Curacao

door J. KION

WILLEMSTAD.—

Het talrijke bokspubliek dat Zaterdagavond jl. de gang naar het Monte Carmelo Square Garden heeft gemaakt, zal zeker over het gebodene op deze avond tevreden huiswaarts zijn gekeerd. Ditmaal kregen wij door promotor Freitas een boksprogramma voorgeschoteld, dat klonk als de dreun van een zwaargewichtbokser. Een programma zoals wij in feite na de oorlog niet meer hebben gezien. Niet wat betreft de hoofdpartij van deze avond, doch wel de totale kwaliteit van alle partijen welke op deze avond werden gebokst.

Dat wil voor een locaal programma toch eigenlijk heel wat zeggen. Als een promotor een dergelijk programma kan organiseren dan hebben wij zeker geen buitenlandse boksers nodig om hier voor duur geld te boksen. Anders is meestal de volledige aandacht geconcentreerd op de hoofdpartij en neemt men de voorpartijen maar op de koop toe.

Deze avond was men echter van de eerste tot en met de hoofdpartij vol aandacht. Alle boksers deden hun uiterste best om een zo eervol mogelijk resultaat te behalen en daarvoor verdienen allen, winnaars en verliezers, zeker een compliment.

Wij geven hier promotor Freitas de raad om de volgende keer met hetzelfde programma als deze avond te komen. Een volkomen revancheprogramma dus. Wij zijn er van overtuigd dat dan duizenden bezoekers dit programma zullen willen zien.

De „mainbout" van deze avond, het treffen tussen Diamante Negro en Young Tunney om het middengewicht kampioenschap van Curacao, werd een overwinning op punten voor Diamante Negro. Hierbij deed zich de eigenaardigheid voor dat, hoewel de rondenverdelingen van alle voorgaande wedstrijden tussen de referee en de beide judges vrijwel eensluidend waren, deze ten aanzien van de hoofdpartij nogal uiteen liepen. Een der judges scoorde zelfs „no round" voor Tunney, een beslissing die veel critiek uitlokte. Wij weten dat deze persoon z'n taak zeker voor de volle honderd procent objectief verricht en daarvoor, als oud-bokser ook zeker bekwaam is. Toch hadden wij bij onze aantekeningen 4 ronden voor Diamante Negro, 3 ronden (overtuigend) voor Young Tunney en 5 draw. Naar onze mening heeft Diamante Negro verdiend gewonnen, zij 't ook maar met een gering punten verschil. De algemene conclusie van niet partijdige toeschouwers was een draw, waar we ons ook mee hadden kunnen verenigen. Het was een uitstekende wedstrijd tussen een technisch beter en sneller reagerend bokser in de persoon van Diamante Negro en een physiek sterkere bokser in de persoon van Young Tunney. Het was de sportkoningin mej. Diana Flores, die, charmant in elke situatie, met haar tengere handen de kampioensgordel om het middel van Diamante Negro gorde.

Referee voor alle partijen op deze avond was Bob Mitchell. Judges waren A. Wilfert en Theo Boot, terwijl als time-keepers fungeerden Romuldo Semeleer en Jomby Faneyte. Omroeper was Radio Hoyer's Eithel Hernandez. Omstreeks kwart over negen kwamen als eersten op deze avond in de ring Sugar Ray Robinson en Kid Tito. Deze beide boksers die als toegift aan het oorspronkelijke programma waren toegevoegd, zetten de avond wel niet bokstechnisch maar zeker vechtlustig in. Vele wilde slagenwiselingen gingen over en weer. We zagen 2 linksen van Sugar Ray op het gelaat Tito, die deze snuivend incasseerde. Tito plaatste enkele korte, felle stoten op de ribben van Sugar Ray. Deze eerste ronde eindigde met een licht overwicht van de forsere Sugar Ray. In het begin van de tweede ronde gaat het gevecht vrijwel gelijk op. Wederom enkele wilde slagenwisselingen. Dan gaat Sugar Ray een beetje showen. Hij laat Tito vrij z'n gang gaan. Zonder zich te dekken incasseert Sugar Ray slagen op hoofd en lichaam. Jammer dat Tito deze kans niet aangreep om zich even te concentreren en een uppercut te plaatsen. Het zou voor Sugar Ray direct reeds aan het begin van zijn loopbaan een goede les zijn geweest om dergelijke grapjes, tegen wie dan ook niet uit te halen, daar hier toch altijd een groot risico in verscholen blijft. Maar ja, het staat zo goed voor de vriendjes rond de ring, zodat we het hem maar niet kwalijk zullen nemen. Dat grapje moet hij nog eens doen als hij tegen een physiek sterkere tegenstander staat. Na dit showintermezzo ging Sugar Ray volledig tot de aanval over. Duidelijk bleek toen dat hij over een veel grotere stootkracht beschikte dan zijn opponent. Als Marciano trummert hij op de arme Tito, die een enorme afstraffing ondergaat en dan tenslotte op een felle, rechtse hoek knock-out gaat. Sugar Ray winnaar. Wel een boksertje waar iets inzit. Buddy Bear en Primo Nell betraden vervolgens de ring. Dit werd een pracht gevecht over 6 ronden. In de eerste ronde gaat de kleinere, stevige Bear het eerst in de aanval en laat direct zien dat hij wel iets in zijn handschoenen heeft. Er vinden enkele heftige slagenwisselingen plaats. Nell heeft het voordeel van zijn langere reach, doch dit geeft hem allerminst een overwicht. Het elkaar vasthouden na elke slagenwisseling werkte wel een beetje storend. In de tweede ronde plaatst Primo 2 goede linkse stoten op het lichaam van Bear. In de nu volgende slagenwiselingen is Bear iets in de meerderheid. Nell krijgt een dot van een kans, wanneer hij met een schwung Bear wil treffen, doch hij mist door te onbesuisd slaan. Ook Bear krijgt enkele open kansen, doch beiden hebben kennelijk nog niet het juiste bokseroog. In de 3e ronde een daverende rechtse van Nell, die beter lot had verdiend, doch de slag schampt af op de arm van Bear en deze krachtexplosie heeft dus weinig nut. Ook nu is Bear bij de slagenwisselingen iets in de meerderheid. Nell krijgt tot 2 maal toe een kans, doch 2 maal gaan z'n wilde linkse opstoten door de lucht, zonder z'n tegenstander in de verste verte te raken. In de vierde ronde valt Bear fel aan en plaatst een uitstekend doorkomende linkse op de ribben van Nell, direct hierop gevolgd door een daverende rechtse op het gelaat van Nell. Even later is het weer Bear die een keiharde linkse op het middenrif van Nell plant. Deze kan blijkbaar wel iets incasseren, want alhoewel minder in zijn reactie, verdraagt hij deze stoten goed en vecht moedig door. In deze ronde is het alles Bear wat de gong slaat en hij brengt deze ronde dan ook overtuigend op zijn naam. In de vijfde ronde is het duidelijk dat Bear de overwinning gaat behalen. Een rechtse en linkse hoek jagen Nell in de touwen en hij komt hier ernstig in moeilijkheden. Ook deze ronde is overtuigend voor Bear. Nell moet nu veel incasseren. De vullingen vlogen uit de hoekkussentjes van de ring. In de zesde ronde trachtte Bear een knock-out te forceren, doch Nell herstelde zich uitstekend en wist dit voornemen op keurige wijze te verhinderen en zelfs vele malen Bear hard te treffen. Eensgezind werd de overwinning aan Buddy Bear toegekend. Een prachtige partij was die tussen Battling Nelson en Galento Junior. In de eerste ronde lijkt het of Battling de sterkere zal zijn, mede door z'n grotere lengte en z'n koelbloedig boksen, waarbij hij blijk geeft oog te hebben en snel te kunnen reageren. Door een rechtse slag op het hoofd gaat Junior even door de knieën, doch het was meer slippen. Trouwens de ring verkeert in slechte toestand en meerdere malen hebben wij gezien dat een bokser slipte door de slechte toestand van het canvas. In de tweede ronde zien we een prachtig gevecht. In de eerste helft is Battling in de meerderheid, maar dan komt de compacte Junior uitstekend opzetten en is het Battling die verschillende rake treffers op hoofd en lichaam moet incasseren.

Een prachtige ronde, die het pubiiek enthousiast doet klappen. In de derde ronde laat Junior schitterend boksen zien en is hij het die steeds weer het initiatief neemt. Op een rechtse gaat Battling even door de knieën. Aan het eind van deze ronde moet hij nog 2 harde slagen op het gelaat incasseren. In de vierde weet Battling zich weer te herstellen en krijgt Junior bij zijn aanvallen minder kans z'n stoten te platasen. Battling weet zijn tegenstander enkele harde slagen op het lichaam toe te brengen. In de vijfde ronde een gelijk opgaande strijd. De slagen van Junior zijn nu minder fel en het tempo van het gevecht zakt.

In de zesde ronde een rechtse van Junior, welke zijn tegenstander mist en waardoor hij zelf bijna uit de ring vliegt. Een harde houwslag van Battling op het hoofd van Junior doet diens tandbeschermer in het publiek belanden. Een prachtige wedstrijd die het publiek enthousiast maakte. Galento Junior werd overwinnaar op punten. Battling vroeg revanche. De wedstrijd tussen Kid Paco en Reginald Perez was bokstechnisch bezien de minste van deze avond.

Het werd als het ware een zenuwenlijders gevecht. Kid Paco was favoriet. Hij is een goed boksertje die we al eens meer in actie hebben gezien. Tegen de onstuimige aanvallen van Perez zag hij echter geen kans zijn normale tactiek te ontwikkelen. Perez demonstreerde een minimum aan bokskunde, maar daarentegen een uiterst moedig bokserhart. Geen moment liet hij zijn tegenstander met rust en trachtte deze te raken waar hij maar kon. Als hij nu, buiten zijn uithoudingsvermogen, lichamelijke conditie en vechtlust, ook nog wat boksen leert dan kan hij in zijn gewichtsklasse voor elke tegenstander gevaarlijk zijn. In de eerste ronde liet Paco zien de betere bokser te zijn en kwam hij meermalen goed door met geplaatste treffers. In de tweede ronde enorme slagenwisselingen, welke af en toe in een worstelpartij overgingen. In de derde ronde moet Paco van de nu onophoudelijk aanvallende Perez een behoorlijk pak slaag incasseren. Ook in de vierde ronde plaatst Perez vele treffers. In de vijfde ronde krijgt Paco een klap en mede door z'n vaart slaat hij vlak voor ons door de touwen en komt daarbij met zijn kaak op het houten plankier terecht. Een feit, dat velen misschien is ontgaan. Direct hierop sloeg Perez hem met een harde rechtse naar het canvas en bleef Paco daar voor ruim 5 minuten onbewegelijk op de grond liggen.

De overwinning van Perez was ten volle verdiend, maar toch zijn wij er zeker van dat Paco niet op de slag van Perez alleen knock-out is gegaan. Door de klap met zijn kaak op het plankier was hij half groggy. In ieder geval een sensationeel gevecht.

En dan de main-bout. Eerst werden enkele strophen van het Wilhelmus en daarna het Curacaose volkslied gespeeld, hetgeen door alle aanwezigen staande werd aangehoord. De eerste ronde is wat verkennen. Enkele felle uitvallen van Negro, doch diens keiharde linksen worden uitstekend door Tunney opgevangen. Op een rechtse hoek van Tunney gaat Negro even door de knieën. In de 2e ronde direct een felle slagenwisseling. Negro slipt. Een uitschietende linkse gevolgd door een rechtse opstoot van Negro brengt Tunney een verwonding toe boven het linkeroog. Negro is in deze ronde sneller en vooral zijn slaan is accurater. Tot 3 maal toe moet Tunney slagen op z'n gelaat incasseren, hetgeen hem overigens weinig schijnt te deren. Vooral de flitsende linkse van Negro is een gevaarlijk wapen waarmee hij vele punten scoort. In deze ronde wordt het publiek zo enthousiast, dat verschillende personen van pure gekkigheid buiten de ring mee gaan vechten, doch de politie is een te sterke tegenstander, zodat deze gevechten spoedig tot een einde komen. En wat te zeggen van het stuk „tuig" dat van buiten af een ling verdienen om met deze persoon via de gummistok van gedachten te wisselen? Dergelijke lieden zijn alleen maar ontvankelijk voor deze „taal". In de vierde ronde is het Negro die goed doorkomt met linkse en rechtse slagen. Een harde hoek van Tunney. Negro bokst deze ronde uitstekend en wanneer Tunney zich dekt voor een uitschietende linkse van Negro, blijkt deze slag als camouflage bedoeld te zijn en treft een daverende rechtse hem vol op het gelaat. In de vijfde ronde komt Tunney meer in de aanval, terwijl ook z'n stoten zuiverder geplaatst zijn. Negro moet nu treffers incasseren en deze ronde komt voor ons duidelijk op naam van Tunney. Ook in de zesde ronde weet Tunney het initiatief te behouden. Hij blijft steeds in de aanval en Negro is nu sterk in de verdediging gedrongen. Negro moet ook in deze ronde vele felle stoten incasseren. Hij komt zelfs even in moeilijkheden, doch weet zich dan weer prima te herstellen. Ook deze ronde is overtuigend voor Tunney. In de zevende ronde zijn beiden weer tegen elkaar opgewassen. Het tempo bij beiden zakt. Op een rechtse van Tunney gaat Negro in de touwen. We noteren vele slagenwisselingen.

Aan het eind van de ronde, even voor het luiden van de gong, gaat Negro op een linkse van Tunney even door de knieën. In de achtste ronde heeft Tunney het beste van het gevecht. Hij raakt Negro 2 maal met slagen op het hoofd. Negro breekt, technisch uitstekend, telkenmale de aanvallen van Tunney, zodat deze geen kans krijgt een doorgezette aanval te lanceren, waarvan hij het uiteindelijk tegen een bokser als Negro moet hebben. Deze weet dit echter veel te goed en geeft hem daar de kans niet toe. Op het eind een daverende, volkomen onverwachte linkse van Negro op het lichaam van Tunney, waarvan deze even op adem moet komen. In de negende ronde is Negro het meest in de aanval. Hij wil nu het gevecht forceren. Deze ronde is duidelijk voor Negro. De tiende ronde gaat gelijk op en beiden sparen zich blijkbaar voor de laatste twee ronden. Er is met deze hardslaande pugilisten nog van alles mogelijk. In de elfde ronde volop actie. Felle slagenwisselingen. Beiden raken elkaar vol op het gelaat, doch het brengt geen beslissing. In de laatste ronde is het Negro die het initiatief neemt, doch bij beide boksers is de krachtreservebron te sterk aangesproken, dan dat een van beiden nog een knock-out kan forceren. Een prachtige wedstrijd tussen twee boksers die aan elkaar gewaagd zijn.

Wij wensen Diamante Negro van harte geluk met zijn verdiende overwinning. De overgelukkige supporters van Negro dansten een vreugdedans door de ring met hun favoriet op de schouders.

Tunney nam z'n nederlaag uiterst sportief. Een bewijs van de uitstekende conditie van beide boksers was wel het feit, dat geen van beiden aan het eind van z'n krachten was en een goede indruk maakte.

De charmante sportkoningin gaf Diamante Negro de eer die hem toekwam en omgorde hem onder enorme belangstelling met de kampioensgordel.

Een programma, wij herhalen het nogmaals, dat voor liefhebbers klonk als de dreun van een zwaargewicht bokser.



De Amerikaanse delegatie naar de Olympische Winterspelen in Europa zal gekleed gaan als de bovenstaande kampioenen, t.w. Imogene Opton (schaatskampioene) en Dick Button (kunstrijder).

Boxeo den Monte Carmelo Square Garden
Diamante Negro Campeon di Corsou

WILLEMSTAD.—

Diasabra anochi tabatin atrobe un programa masha atractivo den Monte Carmelo Square Garden na Suffisant. Nos por bisa, qu tur e cineu peleanan, qu tabatin, tur tabata un atraccion riba su mes. Solamente den e penultimo pelea tabatin un knock-out, mientras qu tur e otro peleanan mester a ser di-eldi pa jury.

E atraccion mas grandi tabata naturalmente e ultimo pelea entre Joung Tunney y Diamante Negro pa campeonato di Corsou. Tur e dos boxeadornan aqui tabata di clase y ta sigur qu e hopi publico, qu tabata presente, lo a gosa pa nan placa. Un cos qu hopi hende no tabata di acuerdo cu ne sin embargo, tabata e decision di un di e jueznan, quen no a duna ningun round den inter e pelea na Joung Tunny, quen na nos opinion, masque qu e a perde e pelea, a demonstra, qu e ta un boxdo di caliber.

Den casi inter e pelea Young Tunny tabata den ataque, pero Diamante Negro tabata cubri masha bon, mientras qu solamente de vez en cuendo e tabata move di su luga. E ataquenan rapido di Tunny tabata pone, qu hopi biaha e tabata duna su mes liber, y di e ocasionnan aqui Diamante Negro a probecha hopi biaha, loque a resulta su victoria tambe.

Despues di e ultimo bout aqui reina di Deporte na Corsou, e simpatica senjorita Diana Flores, a bisti e ganado su faha di campeon, mientras qu publico tabata pusha rond di ring, pa mira e momentu grandi aqui na Diamante.

Lastima qu durante e peleanan tabatin un incidente, na cual probablemente un di nos „hobennan chemplar" lo tabata culpabel atrobe. Tabatin promé un desunion entre un par di mucha homber y Polis a hanjá necesario pa saca nan for di Stadion. Despues di un ratu a bini un piedra grandi di pafo y a dal riba cabez di un di e inocentenan, qu tabata mirando boxeo. E senjor aqui a resulta herida di tal manera, qu dokter Perret Gentil, quen tabata presente como dokter di e boutnan, mester a duna asistencia. Despues di e ser trata y a hanja un injeccion, e senjor por a sigui mira su boxeo atrobe, pero naturalmente no cu e mesun animo, qu e tabatin prome. Nos ta spera, qu Polis lo logra hanja e culpabel, asina qu e por ser castiga pa su hecho di bandidu.

ENTRADANAN DI GENERAL MOTORS A SUBI

Den e prome nuebe lunanan di e anja aqui General Motors a yega na un entrada di record di 973 millon di dolar. E accionistanan a ricibi un notificacion, qu e entrada y ventanan a subi, a pesar di qu e contractnan di defensa a baha hopi.

COMISION DI GOBIERNU TA PIDI CASTIGU PA TRAICIONNAN DI ARGENTINA

BUENOS AIRES. — Un comision di gobiernu argentino, qu a queda forma pa haci un investigacion riba e gobernacion di ex-president Peron, a acusa e ex-president di alta traicion y tambe e ex-miembronan di e parlamento Peronista, quen a aproba levnan, qu tabata contra constitucion di Argentina. E comision ta exihi prison perpetuo pa e culpabelnan. E comision e menta nomber di 273 delegado Peronista, quen entre otro a duna nan cooperacion na trahamentu di e ley, qu ta prohibi pa haci critica riba autoridadnan y den cual nan a aproba „indoctrinacion politico di mucha".

SULTAN BEN ARAFA DISPUESTO NA BANDONA SU PUESTO

PARIS. — Sultan Ben Arafa di Marokko lo a declara den un carta na e president frances Coty, qu e ta dispuesto na bandona su trono. Luna pasa el a retira di Tanger riba suplica di e autoridadnan frances, pero el a declara e ora ei, qu e no ta bandona su trono. Si e noticia aqui ta berdad, anto e caminda lo bira liber pa regreso di Ben Joessef na Rabat. Siman pasa e pasja poderoso El Glawi a quibra amistad cu Ben Arafa na favor di Ben Joessef.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Awe Pepita cu Lorenzo tin bishita. E dos senjoranan ta sinta ta conversa y e dos hombernan ta hunga carta, pero den esey e dos hombernan ta tende e dos senjoranan ta conversa.

„Lola di for dia cu nan a casa su casá no a keda di hihé ni un anochi bai baila."

„Esey si ta bon," Pepita ta contesta.

„E di tambe cu su casá no a keda sin laba tajó pe ni un dia."

„Y tur dia e ta trece un regalo pe, sea flor of chucu'ati."

E dos hombernan a hula lamta y a bai nanishi habri cerca e senjoranan.

„Cuanto tempo nan ta casá caha?"

„Cuatro dia," Pepita y su amiga a contesta den koor.

E dos hombernan a dal abao di spanto.